

溯

乐季  
Season  
2025-2026



METAMORPHOSIS

源

❖ 我们的展望

出类拔萃，别具一格的新加坡华乐团

❖ 我们的使命

优雅华乐，举世共赏

❖ 我们的价值观

追求卓越表现 | 发挥团队精神 | 不断创新学习

❖ Our Vision

We aspire to be a world-renowned Chinese Orchestra with a uniquely Singaporean character.

❖ Our Mission

To inspire Singapore and the World with our music.

❖ Our Values

Strive for excellence  
in our performances

Committed  
to teamwork

Open to innovation  
and learning

## 目录 Contents

p. 2

音乐会一览  
Concert  
Calendar at a  
Glance

p. 4

关于新加坡  
华乐团  
About Singapore  
Chinese Orchestra

p. 17

乐季  
Season 25/26

p. 50

关于新加坡国家  
青年华乐团  
About Singapore  
National Youth  
Chinese Orchestra

p. 57

购票  
Ticketing

p. 63

支持  
Support SCO

p. 83

关于新加坡  
大会堂  
About Singapore  
Conference Hall



# 音乐会一览

## Concert Calendar at a Glance 2025/2026

📍 新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall		
日期 / 时间 Date / Time		音乐会 Concert
19.07.2025 星期六 Sat 730pm		溯源 Metamorphosis
01.08.2025 星期五 Fri 730pm		室内乐系列: 锦绣年华 Chamber Charms: Pizzicato
16.08.2025 星期六 Sat 730pm		葉聰与新加坡华乐团: 青青思念 – 李博禅华乐作品音乐会 Tsung Yeh and SCO: Li Bochan's Music Composition Showcase
05.09.2025 星期五 Fri 730pm		名家名曲: 鸾歌凤吹 Chamber Charms: Virtuosoic Winds
04.10.2025 星期六 Sat 730pm		古月照今城 Ancient Moon, Present Light
11.10.2025 星期六 Sat 730pm		经典回响 Hits of Classics
07.11.2025 星期五 Fri 730pm		名家名曲: 丝弦古韵 Chamber Charms: Virtuosoic Bowed Strings
29.11.2025 星期六 Sat 730pm		阎惠昌与新加坡华乐团 Yan Huichang and SCO
13.12.2025 星期六 Sat 730pm		打击乐 · 狂想曲 Percussion Rhapsody
17.01.2026 星期六 Sat 730pm		吹管妙清商: 劉江濱与新加坡华乐团 Resounding Winds: Liu Chiang-Pin and SCO
30 & 31.01.2026 星期五及六 Fri & Sat 730pm		春花齐放2026: 骏马奔腾迎新岁 Rhapsodies of Spring 2026
27.02.2026 星期五 Fri 730pm		名家名曲: 文武之韵 Chamber Charms: Virtuosoic Plucked Strings
28.03.2026 星期六 Sat 730pm		长城 · 红楼: 葉聰与新加坡华乐团 The Great Wall & Red Chamber: Tsung Yeh and SCO
25.04.2026 星期六 Sat 730pm		山水音画: 洪毅全与新加坡华乐团 The Music of China's Magnificent Mountains: Darrell Ang and SCO
08 & 09.05.2026 星期五及六 Fri & Sat 730pm		母亲节音乐会2026 遇见II: 梁文福作品音乐会 Mother's Day Concert 2026 Encounter II: Liang Wern Fook's Composition Showcase
16.05.2026 星期六 Sat 730pm		八音乐宴: 阎惠昌与新加坡华乐团 Fantasia: Yan Huichang and SCO
22, 25, 26.05.2026 星期五、一、二 Fri, Mon, Tues 1030am	23.05.2026 星期六 Sat 11am	儿童音乐会2026 郭教授音乐大发现: 音乐气象台! Young Children's Concert 2026 DiSCOver the Magic of Music with Professor Quek: Musical Weather Forecast!
06.06.2026 星期六 Sat 730pm		家园 · 魂塑 Titan Sculptors

开幕闭幕音乐会  
GALA

大师风采  
MASTER  
SERIES

八音荟萃  
VIRTUOSO  
SERIES

室内乐系列  
CHAMBER  
CHARMS

家庭系列  
FAMILY  
CONCERTS

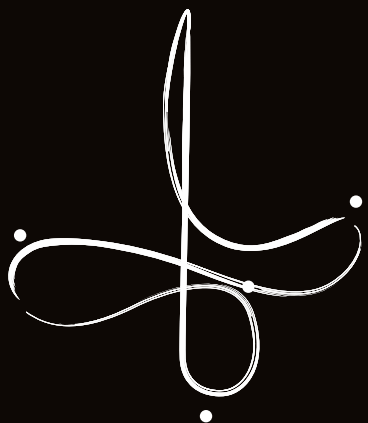
# 教育与扩展音乐会

## Educational & Outreach Concerts 2025/2026

教育与扩展音乐会 Educational & Outreach Concerts	日期 Date	地点 Venue
绿荫乐鸣 Music Oasis	05.07.2025	邵氏基金交响乐台, 新加坡植物园 Shaw Foundation Symphony Stage, Singapore Botanic Gardens
午间音乐会 Lunchtime Series	24.09.2025	大华银行大厦 UOB Plaza Atrium
社区音乐会 Community Series	28.09.2025	莲山双林寺 Lian Shan Shuang Lin Monastery
社区音乐会 Community Series	17.10.2025 18.10.2025	怡丰城露天剧场 VivoCity Amphitheatre, lvl 3
社区音乐会 Community Series	15.11.2025	直落布兰雅民众俱乐部前的露天停车场 Open-air carpark in front of Telok Blangah Community Club
社区音乐会 Community Series	22.11.2025	知新馆 Singapore Discovery Centre
午间音乐会 Lunchtime Series	03.12.2025	亚洲广场 The Cube, Asia Square
午间音乐会 Lunchtime Series	11.02.2026	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
午间音乐会 Lunchtime Series	11.03.2026	亚历山大零售中心 Alexandra Retail Centre
校园音乐会 Campus Rhapsody	10.4.2026	南洋艺术学院李氏基金剧场 NAFA Lee Foundation Theatre

请关注新加坡华乐团官方网站, Facebook与Instagram账号, 了解音乐会详情。  
Check out SCO official website, Facebook and Instagram for more details nearer to concert date.





# 关于新加坡华乐团 About Singapore Chinese Orchestra

- 5 赞助人与董事局  
Patron and Board of Directors
- 6 新加坡华乐团简介  
About Singapore Chinese Orchestra
- 8 首席指挥 郭勇德  
Principal Conductor Quek Ling Kiong
- 10 副指挥 倪恩辉  
Associate Conductor Gay En Hui, Moses
- 12 乐团  
Orchestra
- 14 管理层与行政部  
Management and Administration Team



## 赞助人与董事局 Patron and Board of Directors (15 Sep 2022 - 14 Sep 2025)

### 赞助人 Patron

国务资政 李显龙  
Senior Minister Lee Hsien Loong

### 主席 Chairman

吴绍均先生  
Mr Ng Siew Quan

### 名誉主席 Honorary Chairmen

周景锐先生  
Mr Chew Keng Juea

胡以晨先生  
Mr Robin Hu Yee Cheng

李国基先生  
Mr Patrick Lee Kwok Kie

### 副主席 Deputy Chairman

吴学光先生  
Mr Wu Hsioh Kwang

### 董事 Directors

曾国和先生  
Mr Chan Kok Hua

陈子乐副教授  
A/P Chan Tze Law

A/P Eugene Dairianathan

韩咏梅女士  
Ms Han Yong May

王梅凤女士  
Mdm Heng Boey Hong

何东雁先生  
Mr Ho Tong Yen

林文坚先生  
Mr Lam Kun Kin

李文德先生  
Mr Lee Boon Teck

李文修先生  
Mr Lee Woon Shiu

刘荣忠先生  
Mr Low Eng Teong

王文辉先生  
Mr William Ong Boon Hwee

Mr Jeya Poh Wan Suppiah

Mr Eric James Watson



## 新加坡华乐团 Singapore Chinese Orchestra

成立于1996年的新加坡华乐团是本地的旗舰艺术团体，更是唯一的专业国家级华乐团。自1997年首演以来，拥有超过80名演奏家的新加坡华乐团在肩负起传统文化的传承之际，也以发展和创新为重任。新加坡华乐团赞助人为现任国务资政李显龙，并坐落于被列为国家古迹的新加坡大会堂。新加坡华乐团更通过汲取周边国家独特的南洋文化，发展成具多元文化特色的乐团。各种资源和优势相互交融，使新加坡华乐团成为一支风格独具的优质华乐团。乐团首席指挥郭勇德于2023年上任，原音乐总监葉聰在掌舵20年后，于2023年成为荣誉指挥。

历年来，新加坡华乐团走访了亚洲和欧洲各大城市进行巡回演出，其中包括北京、上海、香港、伦敦等。新加坡华乐团大受好评的海外演出包括2007、2018、2023年的中国上海国际艺术节、2019年的韩国光州音乐会，2019年的欧洲巡演，足迹遍及德国柏林、捷克布拉格、意大利弗利，以及希腊约阿尼纳。2022年，新加坡华乐团演奏家前往德国，在“Klassik Open Air”音乐节上与纽伦堡交响乐团同台演出，吸引了超过75,000名观众。2024年再次踏上访华巡演，将新加坡华乐团的声音带到苏州、天津与北京。

新加坡华乐团十分重视跨文化交流，于2018年与格莱美奖得主、知名小提琴演奏家Joshua Bell一同录制《梁祝小提琴协奏曲》。此曲在2023年推出后立即得到极大回响，荣登英国古典音乐家排行榜前20名，成为第一支登上此排行榜的华乐团。

新加坡华乐团与砂拉越的艺术团体Tuyang Initiative合作，在2022年新加坡国际艺术节呈现了一场名为MEPAAN的演出。MEPAAN结合振奋人心的乐团编曲和令人难以忘怀的原住民曲调，打造出别具一格的音乐体验。乐团也不断委约不同作曲家进行全新创作和编曲，探索不同类型的音乐风格，例如流行音乐、爵士乐、西方古典音乐以及各族民谣。

新加坡华乐团身为人民的乐团，致力宣扬传统华乐之美，传播对于华乐的热情。新加坡华乐团举办多场教育与拓展活动，包括社区音乐会、音乐工作坊、各项比赛，旨在培养新一代的演奏家和音乐爱好者。2007年开展的“关怀系列”音乐会，让新加坡华乐团将音乐疗愈功能带进医院及安老院等护理机构。此外，新加坡华乐团也多次走访校园进行演出，并与新加坡国家青年华乐团紧密合作。

此外，新加坡华乐团也出版了多本关于华乐团历史和杰出演奏家的书籍。如2016年出版的《人民的乐团：新加坡华乐团1996-2016》就回顾了华乐团正式成为专业华乐团的首二十年；2021年出版的《名家·华韵》则为乐团成立25周年的纪念刊物；乐团也于2021年推出了“新加坡华乐团数码典藏”。这典藏乃乐团的数码资料库，收藏了历年来的演出节目册、乐谱、录音录影等，旨在支持有关本地华乐发展的学术研究。

作为出类拔萃的华乐团，新加坡华乐团努力不懈，弘扬“优雅华乐，举世共赏”的使命，继续启发、扶掖后进，培养出一代又一代的爱乐者。

Founded in 1996, the Singapore Chinese Orchestra (SCO) is Singapore's only full-time professional Chinese orchestra. With more than 1.5 million music lovers every year who attend its concerts or tune in to its digital streams, it is renowned for its excellence in traditional Chinese music as well as its unique Singapore flavour.

More than 80 musicians comprise the SCO, which is located at the Singapore Conference Hall in downtown Singapore. It is helmed by Principal Conductor Quek Ling Kiong, who took over the baton in 2023 from Music Director Tsung Yeh (2002-2023; named Conductor Emeritus in 2023).

Over the years, the SCO has toured major cities in Asia and Europe, such as Beijing, Shanghai, Hong Kong, and London. Notable appearances include critically acclaimed concerts in 2007, 2018, and 2023 at the China Shanghai International Arts Festival, a 2019 performance in Gwangju, South Korea, as well as a European concert tour that year to Berlin, Prague, Forlì (Italy), and Ioannina (Greece). In 2022, its musicians travelled to Germany to perform with the Nuremberg Symphony Orchestra at Klassik Open Air, playing to more than 75,000 people. In 2024, SCO successfully completed the China Concert Tour to Suzhou, Tianjin and Beijing.

In the spirit of cross-cultural collaboration, the SCO recorded *Butterfly Lovers* with Grammy Award-winning violinist Joshua Bell in 2018. The recording broke into the United Kingdom's Official Specialist Classical Chart Top 20 when it was released in 2023 – a first for a Chinese orchestra.

Besides being a National Arts flagship company, the orchestra draws on a wide range of musical influences

from Singapore, Southeast Asia and beyond. MEPAAN, a production staged in conjunction with Sarawak-based creative agency The Tuyang Initiative for the 2022 Singapore International Festival of Arts, combined stirring orchestral strains with haunting indigenous melodies. The orchestra also continues to commission original compositions, as well as arrangements of works from different genres, such as pop, jazz, Western classical music, and folk tunes of other ethnic groups.

In keeping with its standing as a “People's Orchestra”, the SCO is committed to fostering a love for traditional Chinese music among the wider public. Through extensive education and outreach programmes, including community concerts, workshops, and competitions, it nurtures the next generation of musicians and listeners. The Caring Series, launched in 2007, has brought the healing power of music to people in hospitals, hospices, and elderly homes. The orchestra's musicians also perform regularly at schools, and work closely with the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO).

The SCO has published several books on its history and outstanding musicians. *The People's Orchestra* (2016) looks back on the ensemble's first two decades as a professional orchestra, and *SCO Hidden Gems* was released in 2021 to mark its 25th anniversary. That same year, the orchestra launched a Digital Archival Portal, a repository of house programmes, music scores, recordings and more, which will support academic research.

Through these efforts, the SCO continues to further its mission as a top Chinese orchestra that will inspire and inform generations of music lovers for decades to come.





## 首席指挥

郭勇德



Quek Ling Kiong

郭勇德是新加坡华乐团首位土生土长的首席指挥。他拥有超过25年的指挥经验，广受“人民的指挥”赞誉。在担任10年驻团指挥后，他于2023年出任首席指挥。

郭勇德1997年毕业于上海音乐学院，随即加入新加坡华乐团任打击乐首席。2002年他获新加坡国家艺术理事会颁发青年艺术家奖，2003年成为新加坡华乐团的首位指挥助理，展开专业指挥生涯。2008年，郭勇德从苏黎世艺术大学考取高级指挥文凭，回国后擢升新加坡华乐团副指挥。郭勇德任乐团首席指挥策划了三年乐季“琴·缘”、“融汇”以及“溯源”。期间分别在2023年、2024年他带领乐团参加中国上海国际艺术节以及访华巡演。

郭勇德活跃于国际乐坛，在海外享有盛誉。他曾客座指挥上海民族乐团、广东民族乐团、吉林民乐团、香港中乐团、台北市立国乐团和高雄市立国乐团，也在欧洲游学期间指挥捷克的多个交响乐团。郭勇德的指挥技法学贯中西，曾受郑朝吉、夏飞云、叶聪、Johannes Schlaefli、Marc Kissoczy、Jorma Panula、Kurt Masur和 Kirk Trevor等多位大师指导。此外，郭勇德热心教育，目前也担任新加坡国家青年华乐团的音乐总监。自2004年指挥国家青年华乐团以来，他曾带团巡演，到访北京、上海、苏州、广州、东马哥打基纳巴卢以及古晋，出国参加

台南国际艺术节、竹塹国乐节、沙巴民族音乐节等。在2016至2022年间，他作为鼎艺团的首席客座指挥策划了鼎艺华乐室内乐节和以作曲为主题的艺术节——“作弹会”。

郭勇德擅长以叙事性的创新节目和富有激情的指挥风格，把华乐带给普罗大众。由他策划的儿童音乐会、青少年音乐会、母亲节音乐会和走进后台的“Concert-In-Progress”等系列音乐会会场爆满，广受欢迎。为了践行把音乐带给所有人的理念，他于2015年和2019年分别出任新加坡和香港两地各自最大的包容性乐团——紫色交响乐团和“True Colors Symphony”的艺术总监。

郭勇德也是国家艺术理事会文化领航发展奖助金（2013）和新加坡词曲版权协会卓越贡献奖（2016）以及新加坡华族文化贡献奖个人奖（2025）得主。2019年，新加坡管理大学设立了“郭勇德文化艺术奖学金”，肯定他对艺术领域的贡献。

## Principal Conductor

Quek Ling Kiong is the first Principal Conductor of the Singapore Chinese Orchestra (SCO) to have been born and bred in Singapore. Widely hailed as the “People’s Conductor”, he has more than 25 years of professional musical experience under his belt. He assumed the role of Principal Conductor in 2023, after a decade as its Resident Conductor.

He began his journey with the SCO in 1997 as its Percussion Principal after graduating from the Shanghai Conservatory of Music. A rising star, Quek went on to earn the Singapore National Arts Council’s (NAC) prestigious Young Artist Award in 2002. As his focus shifted to conducting, he became SCO’s first Conducting Assistant in 2003, before heading to the Zurich University of the Arts where he obtained a diploma in advanced studies in 2008. He took up the baton as the SCO’s Associate Conductor upon returning. Quek curated three concert seasons since he took over musical leadership as Principal Conductor, and has led the SCO to successful concert tours and international arts festivals, such as the China Shanghai International Arts Festival in 2023 and the China Tour in 2024.

Quek is active in the international music scene, with a robust reputation beyond Singapore’s shores. He has guest-conducted esteemed Chinese orchestras such as the Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra, Hong Kong Chinese Orchestra, Taipei Chinese Orchestra and Kaohsiung Chinese Orchestra. He also conducted symphony orchestras in the Czech Republic during a residency in Europe. Well-versed in the musical cultures of East and West, he counts maestros Tay Teow Kiat, Xia Feiyun, Tsung Yeh, Johannes Schlaefli, Marc Kissoczy, Kirk Trevor, Jorma Panula and Kurt Masur and Kirk Trevor among his diverse mentors.

Besides helming one of the world’s leading Chinese orchestras, Quek is also passionate about education. He is the Music Director of the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) and has conducted it since 2004, taking it on tours to Chinese cities of Shanghai, Beijing, Suzhou and Guangzhou, Eastern Malaysian cities of Kota Kinabalu and Kuching. Quek has also led the SNYCO to international arts festivals such as the Tainan International Arts Festival, Hsinchu Chinese Music Festival and East Malaysia Chinese Music Festival. As Principal Guest Conductor of Singapore’s Ding Yi Music Company (2016-2022), he also conceptualised the Ding Yi Chinese Chamber Music Festival and the composition festival Composium.

Quek is known for his bold, charismatic approach to conducting and bringing Chinese orchestral music to the masses through innovative programmes and storytelling. He led the SCO ensemble in sold-out and acclaimed shows such as the Young Children’s Concert, Young People’s Concert, Mother’s Day Concert, and Concert-In-Progress. In line with his desire to bring music to all, he became the Artistic Director of Singapore and Hong Kong’s largest inclusive orchestras – The Purple Symphony and True Colors Symphony – in 2015 and 2019 respectively.

His achievements have garnered him accolades such as the NAC Cultural Fellowship (2013), the Meritorious Award by the Composers and Authors Society of Singapore (2016), and the Singapore Chinese Cultural Contribution Award in the individual category (2025). The Quek Ling Kiong Arts and Culture Scholarship was also established at the Singapore Management University in 2019 in honour of his contributions to the arts.



## 副指挥

倪恩辉



Gay En Hui,  
Moses

曾被《海峡时报》誉为“优秀的青年指挥”，倪恩辉在16岁时首次指挥学生乐队演奏潘耀田的《奋勇前行》并引起全场轰动，著名指挥家顾立民称他是指挥界的明日之星。恩辉不负所望，2010年毕业于新加坡南洋艺术学院音乐系，同年到中国音乐学院指挥系攻读硕士，两次获得全额奖学金。恩辉现任新加坡华乐团副指挥。同时，他也担任新加坡国立大学华乐团音乐总监。

在留学期间，恩辉也多次参加了各种国际知名指挥大师班。他有幸向奥地利的马丁·西格哈特、Wolfgang Doerner、美国的凡斯·乔治、马克·吉布森、Leon Gregorian、法国的Marc Trautmann等大师学习。倪恩辉曾专赴圣彼得堡音乐学院向亚历山大·帕利舒克学习指挥艺术。他获中国音乐学院指挥系硕士文凭，师从杨又青及新加坡华乐团荣誉指挥葉聰。研究生时期，恩辉已担任新加坡华乐团指挥助理。他也会担任中国青年爱乐乐团助理指挥。

恩辉强而有力的指挥风格，十分受到瞩目。恩辉于2019年带领新加坡国家青年华乐团走访中国北京、上海和苏州，完成了第二次巡演。恩辉与新加坡国立大学华乐团于2019年受邀出席台湾的竹塹国乐节。同年，他也受邀担任台中闻韶轩丝竹室内乐团客席指挥。

恩辉才华洋溢，是新加坡音乐界的一颗闪亮的指挥新秀。2015年，他受邀同法国的戛纳交

响乐团合作。2017年，他在捷克共和国指挥了The Moravian Philharmonic Orchestra 和南捷克爱乐乐团，以及在德国指挥了柏林管弦乐团。

作为一名优秀的二胡演奏家，2013年恩辉受布列塔尼交响乐团邀请到法国演奏《红梅随想》协奏曲，以及在布列塔尼孔子学院讲课。由著名中国国家一级二胡大师张玉明启蒙且精心栽培至今，倪恩辉也曾与已故二胡大师闵惠芬及张韶上过课。恩辉目前是新加坡胡琴协会的常务理事。

倪恩辉在作曲方面更是成绩斐然。2013年在俄罗斯 Terem Crossover 国际音乐比赛中所编的 Gathering 曾获得“原创编曲”特殊奖。他也是精英华乐团的指挥，带领华乐团在新加坡华乐比赛（前称“全国华乐比赛”）中，荣获多项殊荣。

## Associate Conductor

Hailed by The Straits Times as an “excellent young conductor”, Moses Gay's first foray into conducting began at the age of 16, where he earned great praise from renowned Chinese conductor Ku Lap Man while conducting Phoon Yew Tien's *The Forge Ahead*. Since then, he has developed into an outstanding musician, graduating with First Class Honours from the Nanyang Academy of Fine Arts and obtaining a Master's Degree in Orchestral Conducting at the China Conservatory of Music, both on full scholarship. Moses Gay is currently appointed as SCO's Associate Conductor and Music Director of the National University of Singapore Chinese Orchestra.

During the course of his study, Gay was privileged to receive tutelage from eminent conductors such as Roberto Paternostro, Martin Sieghart, Vance George, Mark Gibson, Leon Gregorian, Wolfgang Doerner and Marc Trautmann in various masterclasses and as their assistant, received positive reviews from all. He was mentored by Alexander Polischuk at the Saint Petersburg State Conservatory in Russia and throughout his postgraduate course, received tutelage from Professor Youqing Yang and Maestro Tsung Yeh. While studying at the Conservatory in 2011, he was appointed as SCO's Conducting Assistant. He has also held the position of Assistant Conductor at the China Youth Philharmonic Orchestra.

Demand for Gay's powerful conducting style has grown beyond Singapore's shores. By 2019, he had conducted the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) in Beijing, Shanghai and Suzhou over two concert tours. Upon invitation, Gay led the

National University of Singapore Chinese Orchestra (NUSCO) to perform at the Hsinchu Chinese Orchestra Festival 2019 in Taiwan. In the same year, he was also invited to be a guest conductor for the Wind-Sough Classical Chamber Orchestra in Taichung.

Gay's conducting experience extends beyond Chinese orchestral music. In 2015, he was invited to collaborate with the Orchestre Régional de Cannes in France, and in 2017 alone, he conducted the Moravian Philharmonic Orchestra and the South Czech Philharmonic in Czech Republic, and the Berlin Sinfonietta in Germany.

As an erhu performer, Gay was invited to Rennes, France to perform the *Red Plum Capriccio Concerto* with the Orchestre Symphonique de Bretagne and to helm a workshop in erhu performance at the Institut Confucius de Bretagne. He has also been honoured to study with the late erhu doyenne Min Huifen and erhu master Zhang Shao. Gay is also currently Executive Committee Member of the Singapore Huqin Association. He owes his musical journey to Zhang Yuming, to whom he expresses his heartfelt gratitude.

Bolstering his already impressive portfolio, Gay also works on compositional arrangement experience. His arrangement of *Gathering* for the StringWerkz quintet received the “Special Prize for Original Arrangement” at the 2013 3rd Terem Crossover International Music Competition in Saint Petersburg, Russia. As Conductor of Jing Ying Chinese Orchestra, he has led them to numerous wins at the National Chinese Music Competition.



# 乐团 Orchestra

## 首席指挥 Principal Conductor

郭勇德 Quek Ling Kiong

## 荣誉指挥 Conductor Emeritus

葉聰 Tsung Yeh

## 副指挥 Associate Conductor

倪恩辉 Gay En Hui, Moses

## 驻团作曲家 Composer-In-Residence

王辰威 Wang Chenwei

## 高胡 Gaohu

李宝顺 (乐团首席/拉弦声部长)  
Li Baoshun (Concertmaster/String Section Leader)

周若瑜 (高胡副首席)  
Zhou Ruoyu (Gaohu Associate Principal)

胡仲欽 Hu Chung-Chin

李媛 Li Yuan

刘智乐 Liu Zhiyue

余伶 She Ling

许文静 Xu Wenjing

赵莉 Zhao Li

## 二胡 Erhu

赵剑华 (二胡 I 首席)  
Zhao Jianhua (Erhu I Principal)

朱霖 (二胡 II 首席)  
Zhu Lin (Erhu II Principal)

林傳强 (二胡 I 副首席)  
Ling Hock Siang (Erhu I Associate Principal)

李玉龙 (二胡 II 副首席)  
Li Yulong (Erhu II Associate Principal)

翁凤玫 Ann Hong Mui

陳淑华 Chen Shu Hua

郑重贤 Cheng Chung Hsien

謝宜潔 Hsieh I-Chieh

秦子婧 Qin Zijing

沈芹 Shen Qin

石礼晶 Siok Li Chin, Deborah

譚曼曼 Tan Manman

陶凯莉 Tao Kaili

闫妍 Yan Yan

张彬 Zhang Bin

## 中胡 Zhonghu

林杲 (首席) Lin Gao (Principal)

吴可菲 (副首席) Wu Kefei (Associate Principal)

谢宛桦 Chia Wan Hua

吴泽源 Goh Cher Yen

吴福俊 Goh Hock Jun, Shunta

梁永顺 Neo Yong Soon, Wilson

王怡人 Wang Yi-Jen

王勤凯 Wong Qin Kai

## 大提琴 Cello

徐忠 (首席) Xu Zhong (Principal)

汤佳 (副首席) Tang Jia (Associate Principal)

陈盈光 Chen Ying Guang, Helen

黃亭語 Huang Ting-Yu

姬辉明 Ji Huiming

潘语录 Poh Yee Luh

沈廉傑 Sim Lian Kiat, Eddie

徐雪娜 Xu Xuena

## 低音提琴 Double Bass

张浩 (首席) Zhang Hao (Principal)

李翊彰 Lee Khiang

瞿峰 Qu Feng

王璐瑶 Wang Luyao

## 扬琴 Yangqin

瞿建青 (首席) Qu Jianqing (Principal)

马欢 Ma Huan

## 琵琶 Pipa

俞嘉 (首席) Yu Jia (Principal)

陈雨臻 Tan Joon Chin

王思元 Wang Siyuan

## 柳琴 Liuqin

司徒宝男 Seetoh Poh Lam

张丽 Zhang Li

## 中阮 Zhongruan

鄭芝庭 Cheng Tzu-Ting

冯翠珊 Foong Chui San

許民慧 Koh Min Hui

梁名慧 Liang Ming-Huei

饒思銘 Ngeow Si Ming, Jonathan

## 三弦/中阮 Sanxian/Zhongruan

黄桂芳 (弹拨声部长/三弦首席)  
Huang Guifang (Plucked String Section Leader/  
Sanxian Principal)

## 大阮 Daruan

曾靖文 Chan Jing Wen, Kenry

景颇 Jing Po

## 竖琴 Harp

梁帼婷 Liang Guoting, Fontane

## 古筝/打击 Guzheng/Percussion

许徽 (古筝副首席)  
Xu Hui (Guzheng Associate Principal)

## 曲笛 Qudi

尹志阳 (吹打声部长/笛子首席)  
Yin Zhiyang (Wind & Percussion  
Section Leader/Dizi Principal)

李浚诚 Lee Jun Cheng

## 梆笛 Bangdi

林信有 Lim Sin Yeo

黃煒軒 Ng Wei Xuan

## 大笛/新笛 Dadi/Xindi

彭天祥 Phang Thean Siong

曾志 Zeng Zhi

## 高音笙 Gaoyin Sheng

郭长锁 (笙首席) Guo Changsuo (Sheng Principal)

王奕鸿 Ong Yi Horng

## 中音笙 Zhongyin Sheng

鄭浩筠 Cheng Ho Kwan, Kevin  
楊心瑜 Yang Sin-Yu

## 低音笙 Diyin Sheng

林向斌 Lim Kiong Pin

## 高音唢呐 Gaoyin Suona

靳世义 (唢呐/管首席)  
Jin Shiyi (Suona / Guan Principal)  
常乐 (副首席)  
Chang Le (Associate Principal)

## 中音唢呐 Zhongyin Suona

李新桂 Lee Heng Quee  
孟杰 Meng Jie

## 次中音唢呐 Cizhongyin Suona

巫振加 Boo Chin Kiah

## 低音唢呐 Diyin Suona

刘江 Liu Jiang

## 管 Guan

张硕 Zhang Shuo

## 打击乐 Percussion

巫崇玮 (首席)  
Boo Chong Wei, Benjamin (Principal)

陈乐泉 (副首席)  
Tan Loke Chuah (Associate Principal)

許文俊 Koh Wen Jun, Derek

伍庆成 Ngoh Kheng Seng

沈国钦 Shen Guoqin

张腾达 Teo Teng Tat

伍向阳 Wu Xiangyang

所有演奏家 (除声部首席与副首席) 名字依英文字母顺序排列

All musicians' names (except principal & associate principal) are listed according to alphabetical order

截至节目册上载时, 资料均为准确

All information is correct at the time of publishing





# 管理层与行政部

## Management and Administration Team

### 管理层 Management

**行政总监 Executive Director**  
何偉山 Ho Wee San, Terence

**助理行政总监 (节目与制作)**  
Assistant Executive Director  
(Programmes & Production)  
陈雯音 Chin Woon Ying

**助理行政总监 (企业管理)**  
Assistant Executive Director  
(Corporate Services)  
张美兰 Teo Bee Lan

**主管 (财务与会计)**  
Head (Finance & Accounts Management)  
谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn

**主管 (业务拓展)**  
Head (Development & Partnership)  
林芬妮 Lim Fen Ni

**主管 (艺术行政)**  
Head (Artistic Administration)  
罗美云 Loh Mee Joon

**主管 (音乐会制作)**  
Head (Concert Production)  
Mikami Naoko Su

**主管 (会场管理)**  
Head (Facilities)  
陈国祥 Tan Kok Siang, Collin

**主管 (行销传播)**  
Head (Marketing Communications)  
张念端 Teo Nien Tuan, June

### 艺术行政 Artistic Administration

**经理**  
Manager  
林敏仪 Lum Mun Ee

**助理经理**  
Assistant Manager  
施倍晞 Shi Beixi

**谱务 Orchestra Librarian**  
李乐轩 Lee Le Xuan, Sherman  
沈玮玲 Sim Wei Ling, Avilyn

### 艺术策划 Artistic Planning

**经理**  
Manager  
张淑蓉 Teo Shu Rong

**助理经理**  
Assistant Manager  
康殷銓 Kng Eng Chuan  
黄瑞浚 Ng Rui Jun

### 音乐会制作 Concert Production

**舞台监督 Stage Manager**  
李晉丞 Lee Chun Seng

**高级执行员**  
Senior Executive  
李光杰 Lee Kwang Kiat

**高级技师 Senior Technician**  
Ahmad Hafiz Bin Berkath

**技师 Technician**  
梁斯宁 Leong Celine  
Muhammad Harry Farhan Bin Roslie

**高级舞台助理 Senior Production Crew**  
李龙辉 Lee Leng Hwee  
陈泓佑 Tan Hong You, Benson

### 业务拓展 Development & Partnership

**高级执行员**  
Senior Executive  
邓秀玮 Deng Xiuwei

### 财务与会计管理 Finance & Accounts Management

**助理经理**  
Assistant Manager  
刘韦利 Liew Wei Lee  
黄秀玲 Wong Siew Ling

**执行员**  
Executive  
陈秀霞 Tan Siew Har

**执行员 (采购)**  
Executive (Procurement)  
黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen  
白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

### 人力资源与行政 Human Resource & Administration

**经理 (人力资源)**  
Manager (Human Resource)  
彭勤炜 Pang Qin Wei

**助理经理 (乐团事务)**  
Assistant Manager (Orchestra Affairs)  
林宛颖 Lim Wan Ying

**助理经理 (行政)**  
Assistant Manager (Administration)  
陈琍敏 Tan Li Min, Michelle

**执行员 (人力资源)**  
Executive (Human Resource)  
林翠华 Lim Chui Hua, Julie

### 行销传播 Marketing Communications

**助理经理**  
Assistant Manager  
罗丽燕 Law Li Yan, Rowene

**高级执行员**  
Senior Executive  
刘晓萱 Liu Xiaoxuan  
马雅欣 Ma Yaxin  
陈慧君 Tan Yuh Jiun

**高级助理**  
Senior Assistant  
周冠娣 Chow Koon Thai

### 新加坡国家青年华乐团 Singapore National Youth Chinese Orchestra

**经理**  
Manager  
林思敏 Lim Simin, Joanna

**助理经理**  
Assistant Manager  
李保辉 Lee Poh Hui, Clement

### 产业管理 Venue Management

**助理经理**  
Assistant Manager  
林家进 Lim Jia Jin, Eugene

**高级建筑维修员**  
Senior Building Specialist  
杨汉强 Yeo Han Kiang

### 会场行销 Venue Marketing

**助理经理**  
Assistant Manager  
王丽婷 Ong Li Ting, Jaslin

**高级执行员**  
Senior Executive  
詹佳君 Chang Jia Jun, Iris



# New Experiences Await

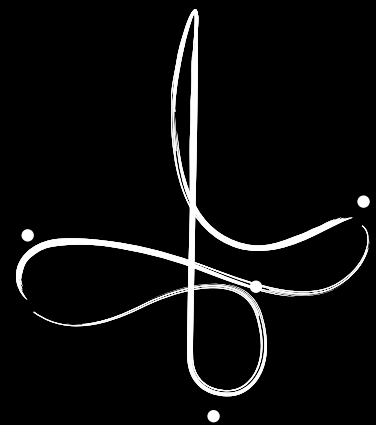
## 全新体验等待你来探索!

From 1 September 2025, citizens aged 18 and above can use their **\$100 SG Culture Pass credits** to explore our vibrant local arts and heritage experiences/events. Use your credits to experience performances like the Singapore Chinese Orchestra's "Ancient Moon, Present Light" and "Hits of Classics" and more. Simply look for the SG Culture Pass Eligibility Mark to see what events you can use the credits for.

从2025年9月1日起，年满十八岁以上的新加坡公民可使用\$100新加坡文化通行证款额，来参与新加坡艺术和文化遗产体验/活动。您可以使用款额欣赏如新加坡华乐团的《古月照今城》、《经典回响》等演出。想知道哪些活动可使用款额？只需留意带有新加坡文化通行证资格标志的活动即可。



Scan the QR code  
to find out more  
扫描二维码了解更多信息  
[go.gov.sg/cp-sco](https://go.gov.sg/cp-sco)



## 乐季 Season 25/26

- 18 序  
Foreword
- 20 售票音乐会  
Ticketed Concerts
- 40 教育与拓展音乐会与节目  
Education and Outreach Concerts and Programmes





# 溯源

## METAMORPHOSIS

乐季 Season  
2025-2026

25/26新乐季‘溯源’是自23/24‘琴缘’和24/25‘融汇’乐季之后的小总结。‘琴缘’、‘融汇’和‘溯源’仿佛是各自独立又相互紧密相连的三部曲。‘琴缘’作为新冠疫情后的第一个乐季，以经典华乐为主希望将观众带回到音乐厅共赏现场的感动，广结琴缘。‘融汇’则让华乐在跨越文化和艺术形式之间相互碰撞，激荡出独树一帜的新加坡文化之音。

子曰：温故而知新。所以‘溯源’涵盖追溯华乐的根源，回归华乐的本真，启动华乐新声的蜕变！2025年是特别的一年，适逢建国60周年，有着追溯历史展望未来的意义。

由衷感谢在这三个乐季都得到乐团艺术委员会以集思广益、海纳百川的精神来构思策划，以求节目达到高质量和高受众度。在致敬经典的同时，也开拓探索创意以引领观众们一起迈向传承和发展华乐的步伐，让优良的文化艺术生生不息。

做为人民的乐团，结合观众的互动一直是我创作的一个中心思维。因此乐季当中有些曲目还是让您来遴选的。您的反馈就是我们进步的动力。每次您踏入音乐厅聆听华乐，即是给予我们最大的支持！在衷心感谢之余，更诚挚的期待，在‘溯源’新乐季里，依然有您诚意相伴！

郭勇德 Quek Ling Kiong  
首席指挥 Principal Conductor

The SCO 25/26 Concert Season “Metamorphosis” is the finale to the inspiring trilogy after “Affinity” and “Seamless”. SCO resumed its first concert season since COVID in 2023 with “Affinity”, and endeavoured to woo audience back to concert halls with classic repertoire; thereafter “Seamless” showcased charming cross-cultural and interdisciplinary programmes.

“Metamorphosis” symbolises the concerted effort to advance Chinese orchestral music landscape, by tracing the roots and revisiting the fundamentals of music. In celebration of SG60, we hope to inspire excitement, through our programmes, to embrace the next 50 years and beyond of nation building and music making.

Do look forward to a thrilling array of programmes in this season – Conducted by familiar maestros, works

by renowned composers are executed to perfection by virtuosos from overseas and within the orchestra. Epic pieces such as the *The Great Wall Capriccio*, *Dream of the Red Chamber Suite* and many more are featured.

I am immensely grateful to the Music Advisory Panel for their expertise and support in curating the programmes throughout the three seasons. As the Principal Conductor of the people’s orchestra, engaging audience and uniting people are an integral part of my art. On behalf of Team SCO, I express my gratitude to all who have showered us with feedback and your very presence in our concerts. You are the reason why we are here, and we will work harder to deserve your love and support in all the years to come.





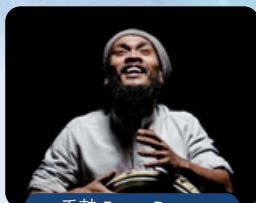
## 溯源 Metamorphosis



指挥 Conductor  
郭勇德  
Quek Ling Kiong



塔布拉鼓 Tabla  
纳瓦兹·密拉志卡尔  
Nawaz Mirajkar



手鼓 Frame Drums  
里端·扎兰尼  
Riduan Zalani

溯源追本，狮城六十！

2025年是新加坡建国六十年，也是新加坡华乐团的家——新加坡大会堂60年。回首一甲子，大家一同经历过几许风雨。首席指挥郭勇德将带领华乐团，联同塔布拉鼓名家纳瓦兹·密拉志卡尔、手鼓高手里端·扎兰尼及一众跨界演奏家，透过新加坡报业控股的历史照片，与您走进时光隧道，述说新加坡故事。同庆钻禧，畅响狮城！！

### Metamorphosis, Returning to Our Roots

2025 marks two 60th anniversaries – 60th birthday of Singapore, and the 60th year of the Singapore Conference Hall, home of the SCO. Under the baton of Principal Conductor Quek Ling Kiong, SCO joins hands with renowned tabla musician Nawaz Mirajkar, percussion virtuoso Riduan Zalani for a nostalgic musical journey, accompanied by historical photographs courtesy of the Singapore Press Holdings. Let's revisit the Singapore story in celebration of the diamond jubilee!

In Celebration of



畅响狮城 | 王辰威作曲

\***大运之河** 新加坡首演 | 陈思昂作曲

**达姆如之魄** | 纳瓦兹·密拉志卡尔作曲、沈文友改编

**新加坡故事** | 罗伟伦作曲

**鼓今中外** | 张永钦作曲

**Pasat Merdu** (华乐版世界首演) |

彭道程作曲、吴郡敏移植

^**同舟共济** (世界首演) | 王辰威作曲

**Lion City Rhapsody**

Composed by Wang Chenwei

\***The Grand Canal** Singapore Premiere

Composed by Chen Si'ang

**Soul of Damaru**

Composed by Nawaz Mirajkar, Rearranged by Sim Boon Yew

**The Stories of Singapore**

Composed by Law Wai Lun

**Within and Beyond**

Composed by Chang Yungchin

**Pasat Merdu** (World Premiere of CO version)

Composed by Felix Phang, Adapted by Germaine Goh

^**Converging Resonances** (World Premiere)

Composed by Wang Chenwei

\*无锡民族乐团委约作品并首演

Commissioned work of Wuxi Chinese Orchestra

^本作品应丰树集团委约创作

Specially commissioned by Mapletree

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (Inclusive of 15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$80, \$60, \$40, \$20

## 室内乐系列: 锦绣年华 Chamber Charms: Pizzicato

锦绣年华，弹指之间！

这是一场由弹拨声部长兼三弦首席黄桂芳、扬琴首席瞿建青、琵琶首席俞嘉共同策划的音乐会。锦绣年华，顾名思义都是由青年演奏家组成的以弹拨乐为主的组合，细意挑选了多首弹拨乐重奏以及综合类重奏精品，编制由小到大，更体现了乐团青年弹拨乐演奏家们的朝气与实力！

### Pizzicato – A Visual Treat of Dancing Fingers!

"Pizzicato" showcases the talent of young SCO plucked string musicians. The specially chosen plucked string and mixed ensemble pieces are presented through a variety of musical arrangements and ensemble sizes for an energetic and vibrant performance. This concert is jointly curated by SCO Plucked String Section Leader and Sanxian Principal Huang Guifang, Yangqin Principal Qu Jianqing and Pipa Principal Yu Jia.

- ▶ **节目策划:** 黄桂芳，弹拨声部长/三弦首席、瞿建青，扬琴首席、俞嘉，琵琶首席
- ▶ **艺术指导:** 郭勇德，首席指挥
- ▶ **Programme curated by** Huang Guifang, Plucked String Section Leader/Sanxian Principal, Qu Jianqing, Yangqin Principal and Yu Jia, Pipa Principal
- ▶ **Artistic direction by** Quek Ling Kiong, Principal Conductor

音乐会全场约1小时 (无中场休息)  
Approximate concert duration: 1 hour (No intermission)

演后谈乐 Post Concert Chat

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$30



**对花** | 张晓峰作曲

**山歌** | 刘星作曲、陈哲改编

**三六** | 江南丝竹、顾冠仁编配

**乾达婆·天香** | 陈欣若作曲

**那拉提** | 刘畅作曲

**童年** (新版本世界首演) | 王辰威作曲

**敦煌** | 姜莹作曲

**Antiphonal Flower Song**

Composed by Zhang Xiaofeng

**Mountain Song**

Composed by Liu Xing, Rearranged by Chen Zhe

**Three Six**

Jiangnan Sizhu, Orchestrated by Gu Guanren

**Heavenly Fragrance of Gandharva**

Composed by Chen Sino

**Narati**

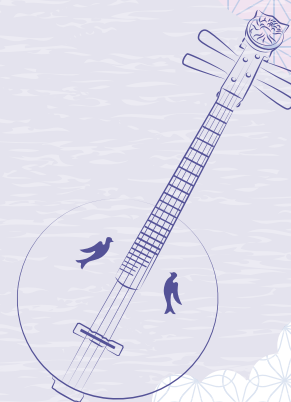
Composed by Liu Chang

**Childhood** (World Premiere of new version)

Composed by Wang Chenwei

**Dunhuang**

Composed by Jiang Ying

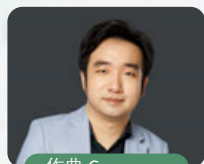




# 葉聰与新加坡华乐团: 青青思念 - 李博禅华乐作品音乐会 Tsung Yeh and SCO: Li Bochan's Music Composition Showcase



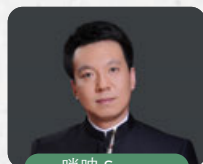
指挥 Conductor  
葉聰  
Tsung Yeh



作曲 Composer  
李博禅  
Li Bochan



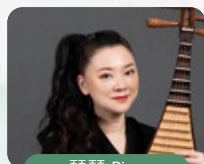
板胡 Banhu  
沈诚  
Shen Cheng



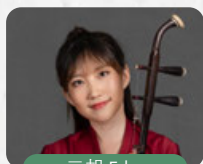
唢呐 Suona  
石海彬  
Shi Haibin



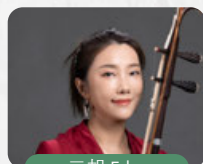
笛子 Dizi  
尹志阳  
Yin Zhiyang



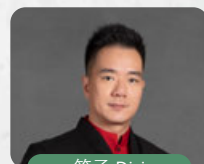
琵琶 Pipa  
俞嘉  
Yu Jia



二胡 Erhu  
秦子婧  
Qin Zijiang



二胡 Erhu  
谭曼曼  
Tan Manman



笛子 Dizi  
曾志  
Zeng Zhi

## 大师回归，青蓝辉映！

荣誉指挥葉聰，与华乐界当时得令的作曲家李博禅，定必擦出闪亮火花！由葉聰精心策划的“青青思念 - 李博禅华乐作品音乐会”，将与乐团共同呈献李博禅近年多首风靡各地华乐界的协奏和合奏作品，并力邀中国板胡大师沈诚、唢呐大师石海彬来新献艺和乐团演奏家担纲独奏。曲曲精彩，万勿错过！

## Return of the Maestro, Collaboration of Masters!

Conductor Emeritus Tsung Yeh teams up with Li Bochan, a stellar composer in the Chinese orchestral music circle, to present this creative and exciting concert! Maestro Tsung Yeh handpicked many of Li Bochan's recent concerto and ensemble pieces that have taken the Chinese music world by storm. This concert's star-studded line-up includes esteemed international musicians such as banhu master Shen Cheng, suona virtuoso Shi Haibin and SCO's musicians.



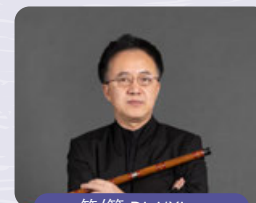
初心 新加坡首演 | 李博禅作曲  
热情与冷漠的邂逅 | 李博禅作曲  
楚颂 | 李博禅作曲  
青青思念 | 李博禅作曲  
问天逐日 新加坡首演 | 李博禅作曲  
晚秋 新加坡首演 | 李博禅作曲  
百年涅槃 新加坡首演 | 李博禅作曲

Original Aspiration Singapore Premiere  
Composed by Li Bochan  
The Encounter of Passion and Indifference  
Composed by Li Bochan  
Ode to Hero · Ode to Love  
Composed by Li Bochan  
Pining in Blue  
Composed by Li Bochan  
Ode to Hou Yi Singapore Premiere  
Composed by Li Bochan  
Late Autumn Singapore Premiere  
Composed by Li Bochan  
Centennial Nirvana Singapore Premiere  
Composed by Li Bochan

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$90, \$60, \$40, \$20

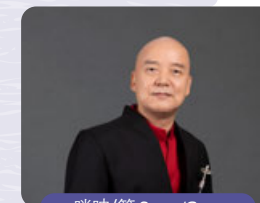
# 名家名曲: 鸾歌凤吹 Chamber Charms: Virtuoso Winds



笛/箫 Dizi/Xiao  
尹志阳  
Yin Zhiyang



笙 Sheng  
郭长锁  
Guo Changsuo



唢呐/管 Suona/Guan  
靳世义  
Jin Shiye

## 笙管齐鸣，鸾歌凤吹！

多首经典名曲，将由名家荟萃的华乐团管乐声部为您呈现！无论是激动人心的《闯将令》与《大起板》，还是感人肺腑的《阳关三叠》和《妆台秋思》，都表现出华族管乐器绚丽多彩的音色，令人回味无穷！

“名家名曲 - 鸾歌凤吹”音乐会继2021年首演后，重现舞台，切勿错过！

## Harmony of the Sheng and Guan Birdsongs of the Luan and Phoenix

SCO's Wind Section is all geared up to present numerous Chinese orchestra classics. From the rousing *Theme of Pioneers* and *Grand Prelude* to the moving *Farewell at Yangguan* and *Autumn Yearning at the Dressing Table*, the pieces featured at the concert have all been selected for their portrayal of the vibrancy and range of Chinese wind instruments.

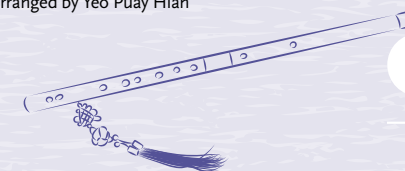
Chamber Charms: "Virtuosic Winds" is set to blow the audience away again after its premiere in 2021.

- ▶ 节目策划: 尹志阳，吹打声部长/笛子首席、郭长锁，笙首席、靳世义，唢呐/管首席
- ▶ 艺术指导: 郭勇德，首席指挥
- ▶ Programme curated by Yin Zhiyang, Wind & Percussion Section Leader/Dizi Principal, Guo Changsuo, Sheng Principal and Jin Shiye, Suona/Guan Principal
- ▶ Artistic direction by Quek Ling Kiong, Principal Conductor



孔雀开屏 | 阎海登作曲  
妆台秋思 | 古曲、杜次文整理  
阳关三叠 | 古曲  
大起板 | 河南民间乐曲、李光陆编曲  
鹧鸪飞 | 湖南民间乐曲、赵松庭改编、张维良编配  
赞家乡 | 河南民间乐曲、靳世义整理改编  
闯将令 | 于会泳、胡登跳作曲、杨培贤改编

The Alluring Span of the Peacock  
Composed by Yan Haideng  
Autumn Yearning at the Dressing Table  
Ancient tune, Arranged by Du Ciwen  
Farewell at Yangguan  
Ancient tune  
Grand Prelude  
Henan folk tune, Arranged by Li Guanglu  
Partridges Flying  
Hunan folk tune, Rearranged by Zhao Songting,  
Orchestrated by Zhang Weiliang  
Tribute to Hometown  
Henan folk tune, Arranged by Jin Shiye  
Theme of Pioneers  
Composed by Yu Huiyong, Hu Dengtiao,  
Rearranged by Yeo Puay Hian



演后谈乐 Post Concert Chat

音乐会全场约1小时 (无中场休息)  
Approximate concert duration: 1 hour (No intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$30



## 古月照今城 Ancient Moon, Present Light



指挥 Conductor  
倪恩辉  
Moses Gay



中阮 Zhongruan  
饒思銘  
Jonathan Ngeow



旁述 Narrator  
林燕洁  
Karin Lim

古月照今城，美乐庆团圆！

这场音乐会由新加坡华乐团与新加坡华族文化中心诚意呈献。作为《中秋合家FUN》的节目之一，与一家老小观赏“古月”、欢庆佳节在适合不过！副指挥倪恩辉将与乐团为您送上多首应节佳曲，中阮演奏家饒思銘将倾情演绎张朝的《月亮歌》，音乐会更有老幼咸宜的《管弦丝竹知多少》，与您一同走进华乐世界。但愿人长久，花好月更圆！

### Wonderful Music, Joyous Reunion

Celebrate this Mid-Autumn Festival with your family and friends at SCO with an evening of moonlit music under the baton of Associate Conductor Moses Gay. SCO will present a variety of familiar festive pieces for children and those young at heart to learn more about the world of Chinese orchestral music. Also, be inspired by Zhongruan musician Ngeow Si Ming Jonathan's heartfelt rendition of Zhang Zhao's *Moon Song* at this concert!

“古月照今城”音乐会是新加坡华乐团与新加坡华族文化中心诚意呈献的《中秋合家FUN》节目之一。

"Ancient Moon, Present Light" is part of the Mid-Autumn Family FUN event series, proudly presented by SCO and the Singapore Chinese Cultural Centre.



阿细跳月 | 彭修文编曲

展望 | 王辰威作曲

彩云追月 | 任光作曲、罗伟伦编曲

但愿人长久 | 梁弘志作曲、沈文友编曲

日月歌 第一乐章 月亮歌 | 张朝作曲

管弦丝竹知多少 | 关迺忠作曲

花好月圆 | 黄贻钧作曲、彭修文编曲

Axi Moon Dance

Arranged by Peng Xiuwen

Aspirations

Composed by Wang Chenwei

Rousing Clouds Chasing the Moon

Composed by Ren Guang, Arranged by Law Wai Lun

May Life Be Eternal

Composed by Vincent Liang, Arranged by Sim Boon Yew

The Song of The Sun and Moon, Mvt I: Moon Song

Composed by Zhang Zhao

Instrumental Guide to the Chinese Orchestra

Composed by Kuan Nai-Chung

Blossoms under the Full Moon

Composed by Huang Yijun, Arranged by Peng Xiuwen

Co-presented by



音乐会全场约1小时（无中场休息）

Approximate concert duration: 1 hour (No intermission)

允许6岁以下儿童入场。所有年龄段均需购票，婴儿除外。

Children under 6 years old will be allowed admission to this concert.

Ticket required for all ages, with the exception of infant in arms.

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$30



## 经典回响 Hits of Classics



指挥 Conductor  
郭勇德  
Quek Ling Kiong

华乐最爱 您选出来！

由新加坡华乐团与联合早报携手呈献的“经典回响”活动已进入第四届。今年的节目编排与往年投选曲目不同。这次是以作曲家为主。经过乐友票选后，投选出华乐作曲大师，再将其名作由首席指挥郭勇德执棒华乐团，为您再现经典！

### People's Choice: Top Chinese Orchestral Hits

"Hits of Classics 2025" returns with a brand new format! Vote for your favourite titan composers, and Principal Conductor Quek Ling Kiong will present their most iconic works in the Chinese orchestral scene at this unveiling concert. "Hits of Classics" concert is jointly presented by SCO and Lianhe Zaobao.

Co-presented by



音乐会全场约1小时（无中场休息）

Approximate concert duration: 1 hour (no intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$30





# 名家名曲: 丝弦古韵 Chamber Charms: Virtuoso Bowed Strings



二胡 Erhu  
李宝顺  
Li Baoshun



二胡 Erhu  
赵剑华  
Zhao Jianhua

丝弦古韵, 原汁原味!

由华乐团两位胡琴大师李宝顺、赵剑华领衔, 为您带来多首弦乐名曲! 华乐大师刘天华的《除夜小唱》(别名《良宵》)、《光明行》、《闲居吟》将分别以弦乐合奏和二胡独奏的方式呈现, 还有《怀乡行》、《阳关三叠》、《豫北叙事曲》等脍炙人口的金曲, 弓弓诉衷情!

“名家名曲 - 丝弦古韵”音乐会继2021年首演后, 重现舞台, 切勿错过!

## Songs of Bowed Strings Revival of Ancient Beauty

Starring SCO huqin masters Li Baoshun and Zhao Jianhua, this concert features various bowed string classics. The audience may look forward to works by famous Chinese musician Liu Tianhua, such as *Song for New Year's Eve* (also known as *Nocturnal Peace*), *Towards A Bright Future* and *Hymn of Idleness*, presented in both ensemble and erhu solo format. Other popular classics featured include *Nostalgia*, *Farewell at Yangguan Pass*, and *Ballad of Yubei*. Every movement of the bow promises to touch your heart!

Chamber Charms: "Virtuosic Bowed Strings" is set to charm the audience again after its premiere in 2021!



除夜小唱 | 刘天华作曲、瞿春泉编曲

怀乡行 | 陆修棠作曲

闲居吟 | 刘天华作曲、吴厚元配乐

阳关三叠 | 古曲、闵惠芬编曲、阿克俭配乐

豫北叙事曲 | 刘文金作曲

光明行 | 刘天华作曲、蔡宗玲改编

### New Year's Eve Ditty

Composed by Liu Tianhua, Arranged by Qu Chunquan

### Nostalgia

Composed by Lu Xiutang

### Hymn of Idleness

Composed by Liu Tianhua,  
Accompaniment arranged by Wu Houyuan

### Farewell at Yangguan Pass

Ancient tune, Arranged by Min Huifen, Accompaniment  
arranged by Akejian

### Ballad of Yubei

Composed by Liu Wenjin

### Towards A Bright Future

Composed by Liu Tianhua, Rearranged by Chua Jon Lin

► 节目策划: 李宝顺, 乐团首席/拉弦声部长  
赵剑华, 二胡首席

► 艺术指导: 郭勇德, 首席指挥

► Programme curated by Li Baoshun, Concertmaster and  
String Section Leader and Zhao Jianhua, Erhu I Principal

► Artistic direction by Quek Ling Kiong, Principal Conductor

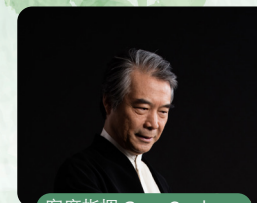
## 演后谈乐 Post Concert Chat

音乐会全场约1小时(无中场休息)  
Approximate concert duration: 1 hour (No intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$30



# 阎惠昌与新加坡华乐团 Yan Huichang and SCO



客席指挥 Guest Conductor  
阎惠昌  
Yan Huichang



琵琶 Pipa  
俞嘉  
Yu Jia

阎选之乐, 精心之作!

上个乐季, 阎惠昌大师与华乐团的音乐会轰动狮城, 在新乐季, 阎大师将会严选多部佳作以飨乐友, 其中他将首次与华乐团合演香港作曲家伍卓贤的《唐响》, 并与琵琶首席俞嘉呈献赵季平大师的《第二琵琶协奏曲》。

## Maestro Yan's Choice Pieces

Yan Huichang and SCO's concert met with rousing acclaim last season. Maestro Yan returns with more of his beloved range of iconic pieces made famous by HKCO. He will be premiering *Tang Resonating*, written by Hong Kong composer Ng Cheuk Yin in Singapore. SCO Pipa Principal Yu Jia will also play Zhao Jiping's *Pipa Concerto No. 2*.



将军令 | 古曲、彭修文编配

良宵 | 刘天华作曲、阎惠昌改编

第二琵琶协奏曲 | 赵季平作曲

侗乡速写 | 赵永山作曲

I. 琵琶歌

II. 放排

III. 月下

IV. 斗牛

唐响 | 伍卓贤作曲

I. 梦

II. 盛

III. 舞

IV. 同

## The General's Command

Ancient Tune, Orchestrated by Peng Xiuwen

## Nocturnal Peace

Composed by Liu Tianhua, Rearranged by Yan Huichang

## Pipa Concerto No. 2

Composed by Zhao Jiping

## Sketches of a Dong Village

Composed by Zhao Yongshan

I. The Pipa Song

II. Floating Logs

III. Under the Moon

IV. The Bull-fight

## Tang Resonating

Composed by Ng Cheuk-Yin

I. Dream

II. Prosperity

III. Dance

IV. Harmony

音乐会全场约2小时(包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$90, \$60, \$40, \$20





## 打击乐·狂想曲 Percussion Rhapsody



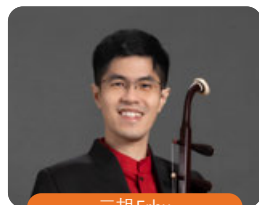
指挥 Conductor

倪恩辉  
Moses Gay



打击乐 Percussion

許文俊  
Derek Koh



二胡 Erhu

王勤凯  
Wong Qin Kai



华乐新势力，焕发新光芒！

近年已有多位我国土生土长的优秀青年演奏家加入新加坡华乐团。这场音乐会由副指挥倪恩辉领军，联同打击乐演奏家許文俊、中胡演奏家王勤凯分别带来陈怡的《打击乐协奏曲》以及王建民的《第六二胡狂想曲》华乐版首演。两部风格迥异的协奏曲，带出传统与创新的碰撞，两位青年独奏的精彩诠释，不容错过！

### Scions of SCO, making waves and shining bright

In recent years, many outstanding young musicians who were born and bred in Singapore earned their spots with the national orchestra. Among them, SCO Associate Conductor Moses Gay, SCO percussionist Derek Koh and zhonghu musician Wong Qin Kai team up to present the Chinese orchestral premieres of Chen Yi's *Percussion Concerto* and Wang Jianmin's *Erhu Rhapsody No. 6*. Support the best of our local talents at this concert!



关东序曲 | 隋利军作曲

打击乐协奏曲 华乐版新加坡首演 | 陈怡作曲、刘至轩移植

I. 夜深沉

II. 水调歌头

III. 急急风

第六二胡狂想曲 华乐版世界首演 | 王建民作曲

\*烟雨枫桥 新加坡首演 | 李滨扬作曲

### Guandong Overture

Composed by Sui Lijun

Percussion Concerto Singapore Premiere of CO version

Composed by Chen Yi, Adapted by Liu Chih-Hsuan

I. The Night Deepens

II. Prelude to Water Tune

III. Speedy Wind

Erhu Rhapsody No. 6 World Premiere of CO version

Composed by Wang Jianmin

\*Misty Rain on Maple Bridge Singapore Premiere

Composed by Li Binyang



\*苏州民族管弦乐团委约作品并首演

Commissioned work of Suzhou Chinese Orchestra

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$80, \$60, \$40, \$20

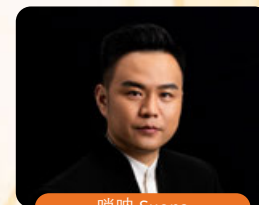


## 吹管妙清商: 劉江濱与新加坡华乐团 Resounding Winds: Liu Chiang-Pin and SCO



客席指挥 Guest Conductor

劉江濱  
Liu Chiang-Pin



唢呐 Suona

王展展  
Wang Zhanzhan

吹管妙清商，鼓簧转八音！

一场以华族管乐器为主角的音乐会，由三位当代唢呐名家担任主角，包括节目策划的靳世义、指挥的劉江濱和独奏的王展展。曲目包罗万象，有吹打经典、民间吹腔独门绝技、吹管爵士、本地曲风吹打乐、古风流行吹管重奏以及大型协奏曲等。多姿多彩的管乐世界，肯定令您听出耳油！

### Resounding Winds, Singing Reeds

Chinese wind instrument fans and enthusiasts, you are in for a treat! "Resounding Winds" stars three famous contemporary suona virtuosos, namely programme curator Jin Shiye, conductor Liu Chiang-Pin, and soloist Wang Zhanzhan. Together, they will bring you a kaleidoscopic repertoire, ranging from wind and percussion classics, to folk music that showcase music techniques unique to regions, to jazz, to winds and percussion music that resonates with Singapore, to fusion ensemble pieces, and full concertos. Prepare to be recharged by the positive energy of winds!

▶ 节目策划: 靳世义, 唢呐/管首席

▶ Programme curated by Jin Shiye, Suona/Guan Principal

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$80, \$60, \$40, \$20



龙腾虎跃 | 李民雄作曲

乌天蓝调 | 林向斌作曲

粤谣 新加坡首演 | 冯国峻改编自吕文成《平湖秋月》

阿婆 | 王辰威作曲

大笛绞 | 民间曲牌、王展展整理改编

西出阳关 | 靳世义作曲、王辰威配器

印象国乐·前世今生 | 姜莹作曲

朝天歌 | 王丹红作曲

### A Well-Matched Fight

Composed by Li Minxiong

### Dark Sky Blues

Composed by Lim Kiong Pin

### Canto Ballad Singapore Premiere

Rearranged by Phang Kok Jun based on *Autumn Moon Over the Calm Lake*

### Akşara

Composed by Wang Chenwei

### Da Di Jiao

Folk tune, Rearranged by Wang Zhanzhan

### West Beyond the Yangguan Pass

Composed by Jin Shiye, Orchestration by Wang Chenwei

### Impressions of Chinese Music –

### The Past and Present Life

Composed by Jiang Ying

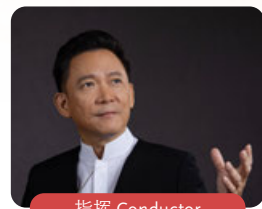
### A Song for the Heavens

Wang Danhong





## 春花齐放2026: 骏马奔腾迎新岁 Rhapsodies of Spring 2026



指挥 Conductor  
郭勇德  
Quek Ling Kiong



扬琴 Yangqin  
马欢  
Ma Huan



管子 Guanzi  
张硕  
Zhang Shuo



主持/演出 Host/Performers  
新传媒 Mediacorp  
CAPITAL 958 DJs

春花骏马，喜迎新春！

一年一度的“春花齐放”音乐会是华乐团大受欢迎的品牌节目。2026年喜迎丙午马年，多首与马年有关的作品，包括中国青年作曲家李霓霞的新曲将在郭勇德的指挥下精彩上演，更有新传媒 CAPITAL 958 DJ 们倾情参与，带来别开生面的惊喜演出！来听音乐会的您，一定风生水起！

### Spring Flowers and Galloping Stallions Reining in Prosperity and Fortune

The annual "Rhapsodies of Spring" sell-out concert is a well-loved SCO signature programme. Since 2026 is the Year of the Fire Horse, SCO will be presenting a series of equine-inspired works, including a new composition by young Chinese composer Li Nixia, to be conducted by Principal Conductor Quek Ling Kiong. DJs from Mediacorp CAPITAL 958 will also give it their all on stage to bring you delightful surprises one after another. Members of the audience, be prepared for a hoof-tastic New Year!

"春花齐放2026: 骏马奔腾迎新岁"音乐会是新加坡华乐团与新加坡华族文化中心诚意呈献的《新春合家FUN》节目之一。

"Rhapsodies of Spring 2026" is part of the CNY Family FUN event series, proudly presented by SCO and the Singapore Chinese Cultural Centre.



春节曲序 | 李焕之作曲、沈文友移植

欢歌 新加坡首演 | 刘畅作曲

逍遥游 第二乐章 云 | 关迺忠作曲

春天组曲 | 顾冠仁作曲

I. 杜鹃花开

II. 骏马奔驰

III. 苗岭春早

IV. 水乡绿野

V. 天山盛会

### Spring Festival Overture

Composed by Li Huanzhi, Adapted by Sim Boon Yew

Vires Singapore Premiere

Composed by Liu Chang

### The Carefree Journey, Mvt II: Clouds

Composed by Kuan Nai-Chung

### Spring Suite

Composed by Gu Guanren

I. Azalea Blooms

II. Sturdy Steeds Gallop

III. Early Spring at Miaoling

IV. The Lush Green Meadows and Rivers

V. Grand Festival at Tianshan

Co-presented by

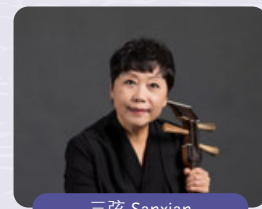


音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$80, \$60, \$40, \$20



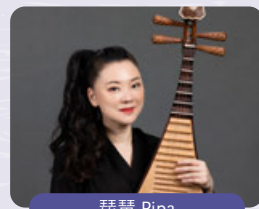
## 名家名曲: 文武之韵 Chamber Charms: Virtuoso Plucked Strings



三弦 Sanxian  
黄桂芳  
Huang Guifang



扬琴 Yangqin  
瞿建青  
Qu Jianqing



琵琶 Pipa  
俞嘉  
Yu Jia

弹挑之美，文武之韵！

这场由黄桂芳、瞿建青、俞嘉三位华乐团弹拨乐名家共同呈献的室内乐音乐会，选曲风格由传统，融合曲艺、从广东到河南、京剧到弹词、霸王到林冲，贯通南北、融汇古今，与您一同感悟传统音乐之精髓！

### Virtuoso Plucked Strings – A Graceful Dance

It's a pluck fans' galore! This chamber concert is presented by three SCO plucked string virtuosos Huang Guifang, Qu Jianqing, and Yu Jia, featuring pieces spanning vast geographical distances and historical eras. These include traditional and folk music, works from Guangdong and Henan, contrasting genre of Peking opera with the tanci music, from epic work narrating the despair of the Hegemon-King of Western Chu to the classic tale of Lin Chong's escape. It is a repertoire that encapsulates the essence of traditional Chinese music!

- ▶ 节目策划: 黄桂芳, 弹拨声部长/三弦首席、瞿建青, 扬琴首席、俞嘉, 琵琶首席
- ▶ 艺术指导: 郭勇德, 首席指挥
- ▶ Programme curated by Huang Guifang, Plucked String Section Leader/Sanxian Principal, Qu Jianqing, Yangqin Principal and Yu Jia, Pipa Principal
- ▶ Artistic direction by Quek Ling Kiong, Principal Conductor



夏·莲 | 项祖华作曲

合欢令 | 弦索十三套之一、溥雪斋传谱、肖剑声整理

高山流水 | 河南板头曲、曹东扶演奏谱、林石城整理

弹词韵 | 周成龙作曲

三番 | 王直、谈龙建编曲

霸王卸甲 | 古曲、刘德海整理

林冲夜奔 | 项祖华作曲

夜深沉 | 京剧曲牌

### Summer Lotus

Composed by Xiang Zuhua

### Song-Poem: Happy Together

Selection from Thirteen Suites for Strings, Score by Pu Xuezhai, Arranged by Xiao Jiansheng

### Mountains and Stream

Henan Bantou Tune, Performance score by Cao Dongfu, Arranged by Lin Shicheng

### Charms of Tanci

Composed by Zhou Chenglong

### Variations in Three Positions

Arranged by Wang Zhi, Tan Longjian

### The Conqueror Unarms

Ancient Tune, Arranged by Liu Dehai

### Night Escape of Lin Chong

Composed by Xiang Zuhua

### Night Thoughts

Peking Opera Tune



演后谈乐 Post Concert Chat

音乐会全场约1小时 (无中场休息)  
Approximate concert duration: 1 hour (No intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$30





## 长城·红楼: 葉聰与新加坡华乐团 The Great Wall & Red Chamber: Tsung Yeh and SCO



指挥 Conductor  
葉聰  
Tsung Yeh



二胡 Erhu  
赵剑华  
Zhao Jianhua



琵琶 Pipa  
俞嘉  
Yu Jia

### 长城红楼，一晚展现！

如果您想在一个晚上尽情享受经典大型华乐作品，请莅临这场音乐会！荣誉指挥葉聰执棒的《红楼梦组曲》、《丰收锣鼓》、《国风》，二胡大师赵剑华足本演绎协奏曲《长城随想》，还有琵琶首席俞嘉气势磅礴的《十面埋伏》。喜爱华乐的您，没有不来欣赏的理由！

### The Great Wall and The Red Chamber One Concert, Multiple Marvels

If an array of epic and grand Chinese classics sounds like the perfect evening for you, look no further! Conductor Emeritus Tsung Yeh will lead SCO in a rendition of *Dream of the Red Chamber Suite*, *Harvest*, and *Guo Feng*. SCO Erhu I Pricipal Zhao Jianhua reprise his virtuosity in the erhu concerto *The Great Wall Capriccio*, while SCO Pipa Principal Yu Jia narrates sorrow and grandeur in *Ambush from All Sides*. It is a concert not to be missed by all Chinese music lovers!

- ▶ 节目策划: 尹志阳, 吹打声部长/笛子首席
- ▶ Programme curated by Yin Zhiyang, Wind & Percussion Section Leader/Dizi Principal

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

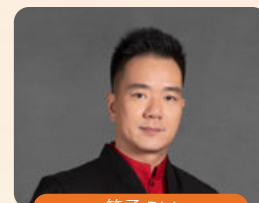
票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$90, \$60, \$40, \$20



## 山水音画: 洪毅全与新加坡华乐团 The Music of China's Magnificent Mountains: Darrell Ang and SCO



客席指挥 Guest Conductor  
洪毅全  
Darrell Ang



笛子 Dizi  
曾志  
Zeng Zhi

### 山水音画，乐想天地！

继上一乐季的成功合作后，杰出指挥家洪毅全将用他手中的指挥棒，带您遨游神州山水。除了本地首演作曲大师朱践耳的《黔岭素描》和本地作曲家刘斌的《武夷山水音画》，新加坡国际华乐作曲大赛2011得奖作品，中国青年作曲家王东旭的《山谣随想》更将由新加坡华乐团笛子演奏家曾志再度演绎。

### The Music of China's Magnificent Mountains A Musical Sensory Feast!

Following the success of the previous concert season, eminent conductor Darrell Ang is working with SCO again to take the audience on a scenic tour of China through the magic of his baton. The audience can look forward to the Singapore premiere of *Sketches of the Guizhou Ranges* by Zhu Jian'er and *Portraits of Mount Wuyi Landscape* by Liu Bin. In addition, *The Capriccio of the Mountain Folk Song* by young Chinese composer Wang Dongxu, one of the winning works of the 2011 Singapore International Competition for Chinese Orchestral Composition, will be performed again by SCO Dizi musician Zeng Zhi, who premiered the piece.

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$80, \$60, \$40, \$20



### 武夷山水音画 新加坡首演 | 刘斌作曲

- I. 玉女峰
- II. 九曲泛舟
- III. 採茶
- IV. 九曲咏怀

长城随想曲 | 刘文金作曲

滇西土风三首 第一乐章 阿瓦山 | 郭文景作曲

山谣随想 | 王东旭作曲

黔岭素描, 作品23 新加坡首演 | 朱践耳作曲编曲

- I. 赛芦笙
- II. 吹笛箫老人
- III. 月夜情歌
- IV. 节日

### Portraits of Mount Wuyi Landscape Singapore Premiere

Composed by Liu Bin

- I. Jade Maiden Peak
- II. Sailing on the Nine-bend River
- III. Tea Harvesting
- IV. Ode to the Nine-bend River

### The Great Wall Capriccio

Composed by Liu Wenjin

### Dianxi Folk Tunes, Mvt I: A Va Mountain

Composed by Guo Wenjing

### The Capriccio of the Mountain Folk Song

Composed by Wang Dongxu

### Sketches of the Guizhou Ranges, Op. 23 Singapore Premiere

Arranged by Zhu Jian'er based on his own compositions

- I. The Lusheng Festival Contest
- II. The Old Man Who Plays the Vertical Xiao
- III. Serenade on a Moonlight Night
- IV. A Feastday



母亲节音乐会2026

## 遇·见 II: 梁文福作品音乐会

Mother's Day Concert 2026

### Encounter II: Liang Wern Fook's Composition Showcase



指挥 Conductor  
郭勇德  
Quek Ling Kiong

再次遇见，聆听文福！

如果您上次有来欣赏“遇·见”音乐会，这次希望能够再次遇见您；如果您没有来过，我们渴望可以见到您！“遇见II”也将有一首世界首演的梁文福新作，更添一番新心意！新加坡文化奖得主梁文福的作品伴随着我们成长，在他音乐中，我们遇见生命、青春、遇见彷徨、家园、和解，更会遇见自己！纯华乐的演绎，突显文福作品的音乐性。在这场母亲节音乐会，期盼我们会有新的遇见！

#### Another Encounter with Liang Wern Fook

"Encounter II" is the re-stage of the wildly successful "Encounter" concert in 2024, a rendition in pure Chinese orchestral version. Encounter II will premiere a new work by Liang Wern Fook, adding an extra touch of heartfelt novelty! The musical works and words of Cultural Medallion recipient Liang Wern Fook are an important part of common memories shared by Singaporeans growing up in the 80s and 90s. It is also a part of the Singapore Story. In his music, we encounter life and youth; we encounter uncertainty, home, and reconciliation; we also encounter ourselves. May we have new encounters at this Mother's Day concert!



序曲：遇见生命

I: 遇见青春

II: 遇见彷徨

III: 遇见家园

IV: 遇见和解

尾声：遇见自己

Prelude: Encounter with Life

I: Encounter with Youth

II: Encounter with Uncertainty

III: Encounter with Home

IV: Encounter with Reconciliation

Finale: Encounter with Self

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

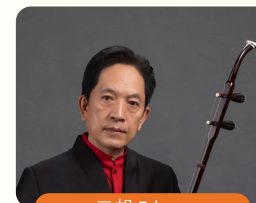
票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$100, \$80, \$60



## 八音乐宴: 阎惠昌与新加坡华乐团 Fantasia: Yan Huichang and SCO



客席指挥 Guest Conductor  
阎惠昌  
Yan Huichang



二胡 Erhu  
李宝顺  
Li Baoshun

扛鼎之作，瞩目登场！

阎惠昌大师演绎彭修文大师的幻想曲《秦·兵马俑》，绝对是华乐界公认的权威版本。这个乐季，阎大师将二度回新执棒华乐团，为乐友送上他最得意之作品，并携手乐团首席李宝顺合演王建民的《第二二胡狂想曲》。

#### A Galore of Masterpieces

Conductor Yan Huichang's rendition of *Terracotta Warriors Fantasia*, written by renowned composer Peng Xiuwen, is an undisputed masterpiece in the Chinese music circle. This season, Master Yan will return to the stage with SCO and present his best works. Additionally, he will collaborate with SCO Concertmaster Li Baoshun to perform Jianmin Wang's *Erhu Rhapsody No. 2*.

- ▶ 节目策划: 李宝顺, 乐团首席/拉弦声部长
- ▶ Programme curated by Li Baoshun, Concertmaster / String Section Leader

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$90, \$60, \$40, \$20





## 儿童音乐会2026

# 郭教授音乐大发现: 音乐气象台!

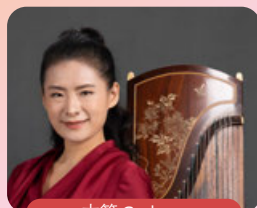
Young Children's Concert 2026

DiSCOver the Magic of Music with Professor Quek:  
Musical Weather Forecast!



指挥 Conductor

郭勇德  
Quek Ling Kiong



古筝 Guzheng

许徽  
Xu Hui



口笛 Koudi

黄煒軒  
Ng Wei Xuan



### 教授出场, 乐观气象!

各位小朋友, 我们熟悉的 Professor Quek 回来了!  
这次郭教授会带我们听音乐、看天气! 到底legato, staccato, arco, pizzicato, tremolo和glissando是什么? 它们表达了什么天气? 就让我们跟着教授的指挥魔法棒, 一起音乐大发现啦!

### Greetings Again, Professor!

#### How's the Weather Today?

Hello to our young friends! The friendly Professor Quek is back again! This time, Professor Quek will not only share his music with us; he will also be our weatherman! What exactly do legato, staccato, arco, pizzicato, tremolo and glissando mean? What kind of weather do they represent? Let's follow the rhythms of Professor Quek's magic baton and discover more about the world through music!



音乐会全场约1小时 (无中场休息)  
Approximate concert duration: 1 hour (No intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$30

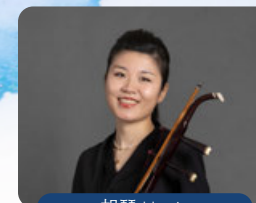


## 家园·魂塑 Titan Sculptors



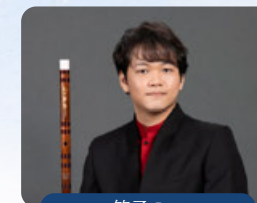
指挥 Conductor

郭勇德  
Quek Ling Kiong



胡琴 Huqin

周若瑜  
Zhou Ruoyu



笛子 Dizi

李浚诚  
Lee Jun Cheng



笛子 Dizi

黄煒軒  
Ng Wei Xuan

### 文化巨人, 溯源塑魂!

由新加坡华乐团与新加坡华族文化中心联合呈献的“文化巨人”系列之三“家园·魂塑”音乐会, 力邀四位新加坡文化奖雕塑艺术得主黄荣庭、韩少英、庄心珍、张华昌的作品, 与四位年轻作曲家王辰威、冯国峻、罗麦朔、高程锦的创作结合, 让华乐与雕塑一同刻画我们美丽的家园——新加坡, 并向所有为了打造我国独特文化而付出努力的艺术工作者致敬!

### Cultural Titans, Sculpting Our Roots

'Titan Sculptors' is the third concert in the SCO "Cultural Titans" concert series, a collaboration between SCO and the Singapore Chinese Cultural Centre. This concert showcases the works of four winners of the Cultural Medallion for Art, namely Ng Eng Teng, Han Sai Por, Chng Seok Tin, and Chong Fah Cheong. These artworks, meeting the compositions of four young composers Wang Chenwei, Phang Kok Jun, Luo Maishuo, and Koh Cheng Jin, become a brand-new creation that marries Chinese music and sculptures. Together, the two media embody the beauty of Singapore, our home, and also pay tribute to all the amazing artists who have contributed to the unique culture of Singapore!

“家园·魂塑”音乐会是新加坡华族文化中心  
“华彩2026”的节目之一。

"Titan Sculptors" is part of SCCC's  
Cultural Extravaganza 2026.



### \*第五中国交响乐《光明》第一乐章 生机勃勃 |

刘长远作曲

三水红头巾 | 王辰威作曲

卧虎藏龙 (选段) | 谭盾作曲

慈问 | 罗麦朔作曲

笛缘 | 王辰威作曲

芬芳的交响 | 冯国峻作曲

^第一代 (世界首演) | 高程锦作曲

### \*The Fifth Chinese Symphony "Light", Mvt 1

Composed by Liu Changyuan

Samsui Women

Composed by Wang Chenwei

Crouching Tiger Concerto (Excerpts)

Composed by Tan Dun

Compassion

Composed by Luo Maishuo

Winds of Affinity

Composed by Wang Chenwei

Symphonic Floras

Composed by Phang Kok Jun

^First Generation (World Premiere)

Composed by Koh Cheng Jin

Co-presented by



\*苏州民族管弦乐团委约作品并首演

Commissioned work of Suzhou Chinese Orchestra

^本作品应丰树集团委约创作

Specially commissioned by Mapletree

音乐会全场约2小时 (包括15分钟中场休息)  
Approximate concert duration: 2 hours (Inclusive of 15 min intermission)

票价 Ticket Price  
(未加SISTIC收费 before SISTIC fee):  
\$80, \$60, \$40, \$20





28 Sat 7.30pm\* Jun  
29 Sun 3pm 2025

\*Open to Public 向公众开放

新加坡华乐团音乐厅  
SCO Concert Hall

SINGAPORE  
新加坡华  
#SG60Weekend

新  
加  
坡

立  
音  
画

Ode to Singapore

SG  
60



指挥 Conductor  
郭勇德  
Quek Ling Kiong

Presented by  
SCO  
新加坡华乐团



Supported by



With Appreciation to





# 教育与拓展 音乐会与节目

## Education and Outreach Concerts and Programmes

新加坡华乐团致力于推广与普及华乐。我们不遗余力透过寓教于乐和丰富的音乐会与节目，将华乐带到校园，走入社群和邻里，让优雅华乐，举世共赏。

Driven by its vision to be recognized as a world-renowned orchestra with a uniquely Singaporean character, SCO remains dedicated to inspiring, educating and fostering meaningful connections through the universal language of music. Our goal is to cultivate public interest and nurture a deep appreciation for the beauty of Chinese orchestral music. By performing in various public venues, we aim to bring our captivating melodies to individuals from diverse backgrounds, ensuring that everyone can experience the joy and enchantment our music has to offer.



- 05.07.2025 邵氏基金交响乐台，新加坡植物园  
Shaw Foundation Symphony Stage,  
Singapore Botanic Gardens

新加坡享有“花园中的城市”美誉，因此各国家与邻里公园也成为新加坡华乐团到访演出的舞台之一。绿荫乐鸣音乐会的入场免费，请携带亲友一同悠闲惬意地沉浸在绿荫乐鸣中！

请关注新加坡华乐团的官网或Facebook和Instagram账号了解更多！

SCO heads to our national gardens! Gather family and friends and immerse yourselves in melodic orchestral tunes amidst picturesque scenery.

Check out FB/IG @singaporechineseorchestra or SCO's website for upcoming Music Oasis concerts near you!

若机构有意与我们合作，请电邮：  
Organisations interested in collaborating with SCO  
may email [ap@sco.com.sg](mailto:ap@sco.com.sg)



- 24.09.2025 大华银行大厦  
UOB Plaza Atrium
- 03.12.2025 亚洲广场  
The Cube, Asia Square
- 11.02.2026 新加坡华乐团音乐厅  
SCO Concert Hall
- 11.03.2026 亚历山大零售中心  
Alexandra Retail Centre



新加坡华乐团午间音乐会为金融商业区工作的上班人士在午餐时间放慢步伐，忙里偷闲，欣赏优雅华乐。

请关注新加坡华乐团的官网或Facebook和Instagram账号了解更多！

Fancy a break from the hustle and bustle of work? Refuel and recharge with SCO! SCO Lunchtime Concert offers an opportunity for those working in the Central Business District (CBD) to enjoy the beautiful sounds of Chinese orchestral music.

Check out FB/IG @singaporechineseorchestra or SCO's website for upcoming Lunchtime concerts near you!







- ▶ 28.09.2025 莲山双林寺  
Lian Shan Shuang Lin Monastery
- ▶ 17.10.2025 怡丰城露天剧场  
18.10.2025 VivoCity Amphitheatre, lvl 3
- ▶ 15.11.2025 直落布兰雅民众俱乐部前的露天停车场  
Open-air carpark in front of Telok Blangah Community Club
- ▶ 22.11.2025 知新馆  
Singapore Discovery Centre

新加坡华乐团把悦耳动听的华乐带到邻里，呈献多首耳熟能详的乐曲！通过这些社区音乐会，我们希望让华乐更贴近居民，培养对华乐的认识及欣赏。入场免费，请携带家人及朋友出席音乐会！

请关注新加坡华乐团的官网或 Facebook 和 Instagram 账号了解更多！

SCO brings our music to the heartlands as we perform familiar tunes in neighbourhoods! SCO hopes to nurture Singaporeans' interest in Chinese orchestral music through community concerts held throughout the year. Bring your friends and family along for the free concerts!

Check out FB/IG @singaporechineseorchestra or SCO's website for upcoming Community concerts near you!



若艺术团体有意参与演出，请电邮：  
Performing arts groups who are interested in performing  
may email [ap@sco.com.sg](mailto:ap@sco.com.sg)

## 音乐小品 Music Tapas



音乐小品是由本地音乐团体呈献的免费演出。我们诚邀您一同细细品尝清爽的音乐小品开胃菜，欣赏本地音乐团体施展音乐才艺！有兴趣参与音乐小品的音乐团体欢迎询问详情。

请关注新加坡华乐团的 Facebook 和 Instagram 账号了解更多！

Music Tapas is a series of free pre-concert performances at the Singapore Conference Hall. This 45-min performance showcases talents from local music arts groups! Interested performing arts groups can also contact us for performance opportunities and share your love for music with our audience!

Follow SCO's Facebook and Instagram accounts for upcoming Music Tapas performances!

## 关怀系列 Caring Series



SCO Caring Series 2025 is supported by  
 TAN CHIN TUAN FOUNDATION

新加坡华乐团关怀系列音乐会旨在把温暖的音符传送到各大医院及医疗中心，用美妙的音乐给予病人心灵上的安慰。新加坡华乐团希望通过举办这系列的音乐会，把音乐带到病人与医护人员的身边，给予他们精神上的支持，让病人能更积极勇敢的对抗病魔，也为身在前线的医护人员献上真心的感激。

SCO Caring Series is a programme that brings SCO to healthcare and social services organisations with the objectives of bringing the healing touch of Chinese orchestral music to patients and working personnel, and to offer them an opportunity to appreciate the arts. SCO hopes to bring comfort and encouragement through our music to our dedicated frontline workers.





## 乐学华乐 Tunes of SCO

在“乐学华乐”节目里，指挥将以生动有趣的演出与互动方式让学生认识华乐，了解华乐，从而激发并培育学生对华乐的兴趣与欣赏。这是一个长达45分钟，以英语为主的节目，适合各阶层的学生，无论有没有音乐背景，皆可观赏。

“乐学华乐”节目可以在学校设施举行，但我们也欢迎学校将学生带入新加坡大会堂音乐厅，体验室内品华乐的乐趣。

这项节目是新加坡艺术理事会的艺术教育计划 (Arts Education Programme) 下的节目之一，因此学校可向新加坡博彩公司申请最高50%的艺术津贴（由新加坡博彩公司批准）。

An Arts Education Programme under the umbrella of the National Arts Council, Tunes of SCO is an assembly programme that endeavors to foster greater interest in Chinese orchestral music, and inspire future participation.

## 校园音乐会 Campus Rhapsody

► 10.4.2026 南洋艺术学院李氏基金剧场  
NAFA Lee Foundation Theatre



Spanning 45 minutes in duration, a wide range of classics, modern, and local works will be performed by the SCO. Our conductor will also be bringing students through various music fundamentals, while encouraging participation via pop quizzes as well.

This programme can be staged at schools, or enjoyed at the SCO concert hall. Schools are eligible to apply for the Tote Board Arts Grant for up to 50% subsidy, subjected to the Board's approval.

新加坡华乐团透过《校园音乐会》走入校园，让学生以及学府周围的公众能欣赏优美华乐。

SCO's Campus Rhapsody series concerts seeks to partner music institutions and engage music students through performances to enrich their performance experiences, and reach out to the community around schools with Chinese orchestral music.

若机构有意与我们合作，请电邮：  
Organisations interested in collaborating with SCO  
may email [ap@sco.com.sg](mailto:ap@sco.com.sg)

## Inside SCOops!

Inside SCOops 是一项专为学生而设的节目，结合了新加坡大会堂导览、新加坡华乐团的介绍（包括管理乐团的故事）以及在音乐厅观赏乐团排练。新加坡大会堂与职工会大厦 (Singapore Conference Hall and Trade Union House) 的历史可追溯到1965年，是新加坡独立后的重要建筑之一，曾在此接待多名外国政要与使节，也见证了许多新加坡里程碑，如民选总统宣布投票结果的地点。2001年至今，新加坡大会堂已成为新加坡华乐团之家，而大会堂也于2010年12月28日被列为国家古迹。

活动的日期需配合乐团的排练日期而定。节目的时长90分钟，于上午9点至下午1点举行，以英语讲解。这项节目是新加坡艺术理事会的艺术教育计划 (Arts Education Programme) 下的节目之一，因此学校可向新加坡博彩公司申请最高50%的艺术津贴（由新加坡博彩公司批准）。

Get up close and find out more about Singapore Conference Hall, the home of Singapore Chinese Orchestra! Inside SCOops programme is a 90-minute building tour showcases the historical legacy of Singapore Conference Hall, music journey of SCO, and logistics involved in running a national orchestra. Students also get to experience a SCO open rehearsal and access to the back of house for a glimpse of what makes SCO tick.

Inside SCOops is conducted in English and can be tailored to meet the needs of different student demographics.

This programme is an Arts Education Programme under the umbrella of National Arts Council. Schools are eligible to apply for Tote Board Arts Grant for up to 50% subsidy, subjected to Tote Board's approval.

## 工作坊 Workshops

新加坡华乐团通过精心安排工作坊，鼓励青年或成年学子，无论是初学者或是音乐学霸，都能参与工作坊，丰富学习，提升知识。

请关注新加坡华乐团的 Facebook 和 Instagram 账号，以了解最新的工作坊节目与日期等细节。

Bespoke public education workshops are curated all year-round to encourage youths and mature learners, whether beginners or advanced students, to enrich their music learning experiences. These hands-on experiences aim to cultivate greater appreciation in music making at large.

Stay tuned on SCO Facebook or Instagram accounts, to know more about upcoming workshops.

## 勇德随艺聊 Arts Chat with Ling Kiong

16 Jul 2025 星期三 Wednesday, 7:30pm  
24 Oct 2025 星期五 Friday, 7:30pm  
28 Jan 2026 星期三 Wednesday, 7:30pm  
4 Mar 2026 星期三 Wednesday, 7:30pm

新加坡华乐团与国家图书馆管理局携手举办《勇德随艺聊》讲座系列。首席指挥郭勇德将邀请来自不同艺术领域的嘉宾展开探讨，探索华乐与多种艺术形式的交汇。这个系列旨在激发观众对艺术的好奇心，帮助他们更深入地了解和欣赏新加坡丰富多元的艺术之美。

A talk series held in collaboration with the National Library Board, join our Principal Conductor Mr Quek Ling Kiong as he explores the intersections of Chinese orchestral music and various art forms. Through conversations with esteemed guests from various artistic backgrounds, we wish to kindle your artistic curiosity, fostering a deeper appreciation for the arts in Singapore.





SCO  
新加坡华乐团

指挥: 郭勇德  
Conductor: Quek Ling Kiong

# SCOTIFY.2025

A PERFORMING ARTS-BASED LEARNING CONCERT

**28 & 29 五月 May 2025**  
星期三及四 Wednesday & Thursday  
11.00am & 2.30pm

**8-10 七月 July 2025**  
星期二至四 Tuesday-Thursday  
1.30pm & 4.30pm

**11 七月 July 2025**  
星期五 Friday  
3.30pm

In partnership with



Ministry of Education  
SINGAPORE



NATIONAL ARTS COUNCIL  
SINGAPORE

新加坡华乐团音乐厅 | SCO Concert Hall



Inspired by the popular streaming platform “Spotify”, this programme is curated especially for students. Featuring a diverse range of music genres, students will have the opportunity to vote for pieces that they will like to listen to, curating their very own unique concert playlist. In addition, the conductor will use the selected repertoire as a gateway to introduce students to the Chinese orchestra, introducing them about the different instrument families while showcasing works by local composers as well.

This programme is presented in partnership with the Ministry of Education and National Arts Council as part of the Performing Arts-Based Learning experience for lower secondary students.



# HALLÉ SOUNDS OF THE EAST

WITH SINGAPORE CHINESE ORCHESTRA



6 July, 7.30pm  
The Bridgewater Hall, Manchester, UK

An evening of music woven together by Eastern tradition and inspiration. Conducted by Kahchun Wong, featuring the European premiere of Cambodian-American composer Chinary Ung's *Grand Spiral* (Desert Flowers Bloom), Debussy's *La mer* and the UK premiere of Wong's orchestration of Mussorgsky's *Pictures At An Exhibition*.

Book now  
[halle.co.uk/concerts](https://halle.co.uk/concerts)

SINGAPORE SYMPHONY ORCHESTRA

24 Apr 2026

Fri, 7.30pm  
Esplanade Concert Hall

## Kahchun Wong's Pictures at an Exhibition

Singapore Symphony Orchestra

Kahchun Wong conductor

Musicians of the Singapore Chinese Orchestra

Benjamin Boo percussion

Lee Jun Cheng dizi

Ma Huan yangqin

Tan Manman erhu

Wang Siyuan pipa

Programme:

Chinary Ung *Water Rings: Overture*

Debussy *La Mer*

Mussorgsky *Pictures at an Exhibition*  
(orch. Kahchun Wong)

The SSO is joined by musicians of the Singapore Chinese Orchestra as Singaporean conductor Kahchun Wong presents his orchestration of Mussorgsky's *Pictures at an Exhibition* for symphony orchestra with five traditional Chinese instruments, the *dizi* (笛子 bamboo flute), *erhu* (二胡 two-string fiddle), *yangqin* (扬琴 hammered dulcimer), *pipa* (琵琶 Chinese lute) and percussion.

This impressive programme also features Cambodian-American composer Chinary Ung's strikingly imposing *Water Rings*, showcasing his multi-textured synthesis of Cambodian musical tradition and symphony orchestra to grand effect. And what better way to pair this than with the SSO's signature piece, Debussy's evocation of the sea, *La Mer*.

Tickets from \$15

[SSO.ORG.SG](https://SSO.ORG.SG)



Presented by the Hallé in partnership with Factory International for Manchester International Festival 2025

SIEMENS

GMCA  
GREATER  
MANCHESTER  
COMBINED  
AUTHORITY

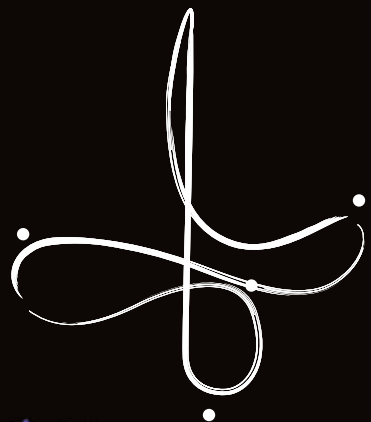
MANCHESTER  
CITY COUNCIL

Heritage  
Fund

ARTS COUNCIL  
ENGLAND







# 关于新加坡国家 青年华乐团

About Singapore  
National Youth  
Chinese Orchestra



SINGAPORE NATIONAL YOUTH  
CHINESE ORCHESTRA

# SNYCO 25/26 AUDITION

新加坡国家青年华乐团招考

UNLEASH YOUR TALENTS  
AND SHINE AT SNYCO!  
JOIN US NOW!

加入新加坡国家青年华乐团，  
展现你的才华！

**APPLICATION PERIOD** 报名日期

22.03.2025 - 07.07.2025

**AUDITION PERIOD** 招考日期

18.08.2025 - 24.08.2025

**AUDITION VENUE** 招考地点

Singapore Conference Hall  
新加坡大会堂



SCAN TO  
FIND OUT MORE  
预知更多详情

[snyco.com.sg](http://snyco.com.sg)





# 新加坡国家青年华乐团

## Singapore National Youth Chinese Orchestra



新加坡国家青年华乐团

新加坡国家青年华乐团(简称“SNYCO”)为新加坡教育部的卓越计划,拥有来自不同背景的青少年,他们都是经过严峻的考核所挑选出来的团员。每年招生的范围除了大专理工和艺术学府以外,也涵盖了本地中小学校。SNYCO的17位团员更在2024年的新加坡华乐比赛中夺得1项卓越大奖、7项冠军、5项亚军以及4项季军的佳绩。自创团以来,SNYCO每年举办三场大型售票音乐会。自2017年SNYCO开始深入邻里学校和社区举行更多教育与拓展音乐会。除了丰富团员的演奏经验,也让SNYCO深入民间,推广普及华乐。

SNYCO迄今培养出无数杰出的演奏家,其中已有9名历届的团员成功考入新加坡华乐团,成为专

业的全职演奏家。同时,乐团也培养了一批在本地华乐界的佼佼者和专业人士。他们在各自的专业领域里为新加坡的文化艺术和企业机构有着巨大的贡献。

在音乐总监郭勇德的领导下,SNYCO旨在培育有志的青少年人才,成为新加坡华乐领域的未来栋梁。SNYCO拥有超过90位年龄介于10至26岁的团员,他们均接受新加坡华乐团13位演奏家的专业训练。同时,他们代表着全国超过35所校院,并在教育部属下中学就读的团员也将获得课程辅助活动最高级别的分优势。

从多场满座的音乐会到大受好评的海外巡演,SNYCO高水平的表现已成为区域和新加坡最优秀的青年华乐团之一了。在文化、社区及青年部和国家艺术理事会的支持下并由新加坡华乐团有限公司管理的SNYCO拥有得天独厚的资源和设备。SNYCO将持之以恒,不间断地为本地的华乐培育下一代的音乐倡导者,服务人群。

The Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) is an orchestra organised under the Ministry of Education's (MOE) National Project of Excellence (NPOE). Members of the orchestra come from a diverse range of backgrounds and have all been selected through a rigorous process. Every year, recruitment is open to tertiary and arts institutions, and also mainstream primary and secondary schools. In the 2024 Singapore Chinese Music Competition, 17 musicians from SNYCO won 1 Solo Grand Category, 7 First Prizes, 5 Second Prizes and 4 Third Prizes. From its inception, SNYCO holds 3 major ticketed concerts annually and since 2017, it has taken the additional step of performing in outreach and educational concerts in neighbourhood schools, the heartlands and communities. Not only do these concerts give the musicians more performance opportunities and stage experience, they also help to promote Chinese music to the communities.

To date, SNYCO has nurtured numerous outstanding musicians, and among them, nine have successfully joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO), establishing themselves as professional full-time musicians. Besides becoming professional musicians and distinguished members of the Singapore Chinese music fraternity, many other SNYCO members have also moved on to become respected professionals

in their respective fields, making innumerable contributions to both the Singapore arts scene and various corporations and institutions.

Under the leadership of Music Director Quek Ling Kiong, SNYCO seeks to nurture aspiring youths to be the future pillars of Singapore's Chinese music scene. Currently, there are over 90 members in SNYCO between the ages of 10 and 26 who receive professional tutelage under the guidance of 13 SCO musicians. They also represent more than 35 schools in Singapore. Members enrolled in mainstream (MOE) secondary schools who have sustained involvement with SNYCO will have their participation recognized in lieu of a school based Co-Curricular Activity (CCA), with the potential of receiving the highest CCA grades.

From the many sold-out concerts to the critically acclaimed overseas concert tours, the high standards of SNYCO have firmly established it as one of the premier youth orchestras, both locally and regionally. With the full support of the Ministry of Culture, Community and Youth and the National Arts Council, under the experienced management of SCO, SNYCO enjoys exceptional resources and facilities. SNYCO will persevere in its mission to inspire, nurture, and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

For more information,  
visit SNYCO website [snyco.com.sg](http://snyco.com.sg)



# 新加坡国家青年华乐团台湾巡演

## SNYCO Taiwan Tour

### 9 - 17 Dec 2025

新加坡国家青年华乐团即将启程，飞往台湾，踏上为期九天、横跨三城的巡演与文化交流之旅！这不仅展示新加坡国家青年华乐团的卓越技艺，更体现乐团致力于推动跨国文化交流的宗旨。通过与台湾各地青年乐团的合作，这将是一场跨越地域与文化的音乐旅程，促进青年团的情谊与深度交流。在飞往台湾之前，新加坡国家青年华乐团将为新加坡的观众在12月6日呈现一场巡演前音乐会，为观众献上精彩演绎，绝不容错过！

In December 2025, the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) embarks on a nine-day cultural and musical journey across three cities in Taiwan — Taoyuan, Taipei, and Hsinchu. This tour not only showcases the musical excellence and dedication of Singapore's youth musicians, but also foster a meaningful cross-cultural dialogue through the universal language of music. Before setting off, SNYCO will take the stage in a pre-tour concert on 6 Dec 2025, an exciting and look forward musical showcase for local audiences in Singapore!



#### 第一站 1<sup>st</sup> stop

##### 桃园 Taoyuan

10 Dec 2025  
 桃园市中坜艺术馆音乐厅  
 Taoyuan Zhongli Arts Hall

主办  
 Organised by  
 桃园市文化基金会  
 Taoyuan City Culture Foundation  
 桃园市国乐团  
 Taoyuan Chinese Orchestra

#### 第二站 2<sup>nd</sup> stop

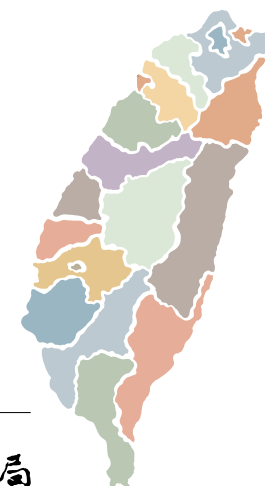
##### 台北 Taipei

12 Dec 2025  
 台北市中山堂  
 Taipei Zhongshan Hall

主办  
 Organised by  
 台北市政府  
 Taipei City Government  
 台北  
 承办  
 Hosted by  
 TGO 台北市立国乐团  
 Taipei City Chinese Orchestra

策划  
 Curated by  
 台北市文化局  
 Taipei City Cultural Bureau

协办  
 Co-organised by  
 TGO 学院国乐团  
 Academy Orchestra  
 台北市中山堂  
 Taipei Zhongshan Hall



#### 第三站 3<sup>rd</sup> stop

##### 新竹 Hsinchu

14 Dec 2025  
 新竹市文化局演艺厅  
 Hsinchu City  
 Performance Hall

主办  
 Organised by  
 新竹市文化局  
 Hsinchu City Cultural Bureau  
 新竹市青年国乐团  
 Hsinchu City Youth Chinese Orchestra





SN  CO  
新加坡国家青年华乐团

指挥 | 郭勇德  
CONDUCTOR  
QUEK LING KIONG



SNYCO X SCO CONCERT 2025

# LEGACY III

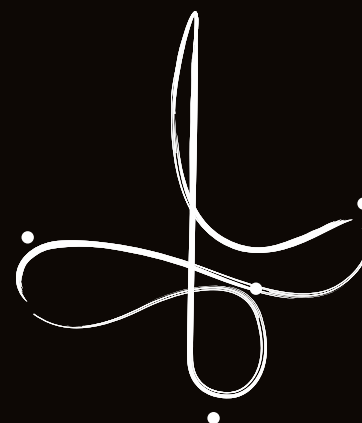
26.07.2025(Sat)  
7:30 PM

新加坡华乐团音乐厅  
SCO CONCERT HALL

每年，新加坡国家青年华乐团与新加坡华乐团联手呈现一场音乐会，展现师生代代相传、承继与发扬华乐的精神。这是青年团乐季中的闭幕音乐会，也是最万众期待的演出。一场师生同台的音乐会，精彩纷呈的节目，不容错过！

Each year, the SNYCO and the Singapore Chinese Orchestra (SCO) come together to present a joint concert that celebrates the spirit of mentorship, tradition, and the passing on of Chinese music across generations. This concert marks the season finale for SNYCO and is one of the most highly anticipated performances of the year. An exhilarating concert jointly presented by SNYCO Teacher Artists and their protégé, not to be missed!

SUPPORTED BY



## 购票 Ticketing

- 58 购票资料  
Ticketing Information
- 59 入场须知  
Admission Guidelines
- 60 新加坡华乐团音乐厅座位图  
SCO Concert Hall Seating Plan





## 购票详情 Ticketing Information

### 折扣及优惠票 Discounts & Concession



- 30%** 儿童(12岁及以下)、乐龄人士(60岁及以上)、学生、残疾人士以及国民服役人员  
Child (Age 12 and below) / Students / Senior Citizens (Age 60 and above) / NSF / Persons with Disabilities
- 25%** 新加坡华乐团金乐友  
Gold Friends of SCO
- 15%** 新加坡华乐团银乐友  
Silver Friends of SCO
- 10%** 星展银行 / 新加坡邮政储蓄银行卡和星展银行PayLah!  
DBS / POSB Cards and DBS PayLah!
- 10%** 纪伊国屋书店优惠卡会员\*  
Kinokuniya Privilege Card\*

\*请前往新加坡大会堂的SISTIC售票处出示KPC会员卡购票

\*Please present Kinokuniya Privilege Card at SCO Box Office during opening hours

### 集体购票 Group Bookings



非盈利机构, 学校集体购票 (10张以上)  
For non-profit organisations, educational institutions group booking (more than 10 tickets)

请联络乐团票房

Please contact **SCO Box Office**

(65) 6557 4034 or 6557 4085 [boxoffice@sco.com.sg](mailto:boxoffice@sco.com.sg)

### 购票 Ticket Purchase



音乐会门票在SISTIC售票处出售。  
Tickets available at **SISTIC**.

(65) 6348 5555

[sco.com.sg](https://sco.com.sg) | [sistic.com.sg/explore/2/100532](https://sistic.com.sg/explore/2/100532)

票价 Ticket Price	SISTIC Booking Fee
\$50.01 and above	\$5
\$40.01 to \$50	\$4
\$20.01 to \$40	\$3
<\$20	\$1

## 入场须知 Admission Guidelines

### 入场 Admission



请在表演场所入口处出示您的音乐会门票。  
所有出席的观众都必须各自持有门票。

Present your ticket at the door to gain admission to the concert.  
Each ticket is entitled for one patron only.

### 迟到 Latecomers



请在音乐会开场前15分钟抵达音乐厅。迟到的观众只能在适当的间歇或中场休息时入场。最近的停车场在新加坡华族文化中心。

Arrive at the concert hall at least 15 minutes before the concert commences. Latecomers will not be admitted until appropriate pauses during the show or during intermission, if any. Nearest carpark to SCO Concert Hall is at Singapore Chinese Cultural Centre.

### 摄影/录像 Photography / Video Recording



大型物品、花、摄影/摄像/录音器材、食品和饮料禁止带入音乐厅。禁止未经授权的闪光摄影、视频录制和音频录制。音乐会允许使用无闪光摄影。拍照前请关闭闪光灯。请注意, 本活动可能会对观众进行拍照和录像, 以用于我们的档案保存和宣传资料。参加本活动即表示您同意您的照片和视频被用于以上目的。

Bulky items, flowers, audio and video recording equipment, food and drinks are not allowed into the performance venue. Non-flash photography with mobile device is allowed. Please disable flash before taking photos. No unauthorised flash photography, video recording or audio recording. Please note that photographs and videos of patrons may be taken at this event for use in our archival and publicity material. By attending the event, you consent to the use of these photographs and videos for the foregoing purposes.

### 无障碍设施 Accessibility



需要无障碍座位安排的观众, 请致电联络 SISTIC+65 6348 5555或大会堂的售票处+65 6557 4034。行动不便的观众, 请避免购买新加坡华乐团音乐厅内、需要上下楼梯的Row L至 Row Y座位。

Patrons who need accessible seating requirements, please contact SISTIC at +65 6348 5555, or SCO box office at +65 6557 4034 during operating hours. For patrons with mobility challenges, please avoid buying seats at Rows L to Row Y in SCO Concert Hall.

### 孩童 Children

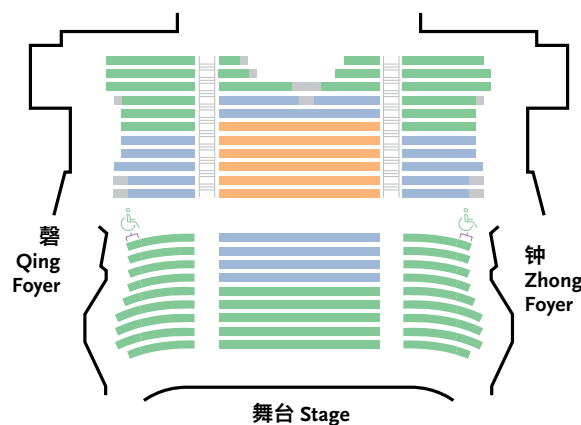


除《儿童音乐会》与《古月照今城音乐会》之外, 婴孩与六岁以下的孩童将不能入场。

Infants in arms and children below 6 years old will not be admitted, except for *Young Children's Concert* and *Ancient Moon, Present Light Concert*.

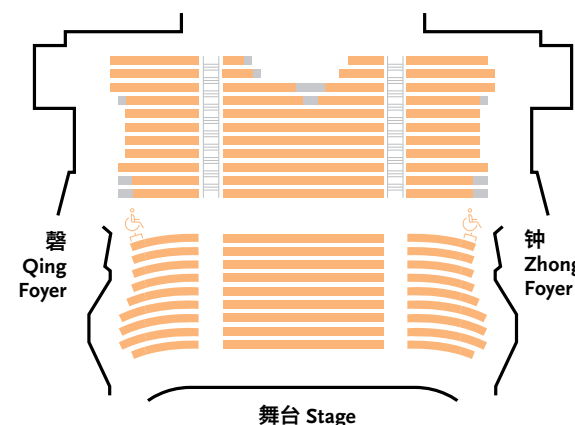


# 新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall Seating Plan



## 遇·见 II: 梁文福作品音乐会 Encounter II: Liang Wern Fook's Composition Showcase

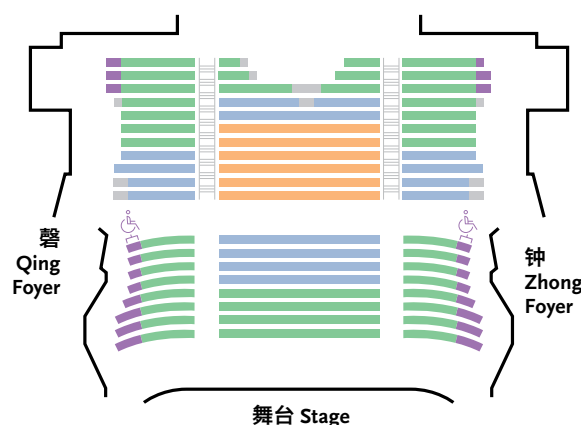
Cat 1 \$100 Cat 2 \$80 Cat 3 \$60



## 家庭系列 Family Concerts

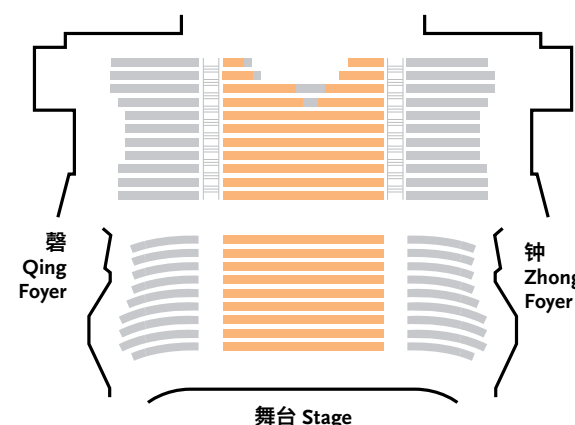
Cat 1 \$30\*

\* 古月照今城  
Ancient Moon, Present Light  
经典回响  
Hits of Classics  
儿童音乐会2026  
Young Children's Concert 2026



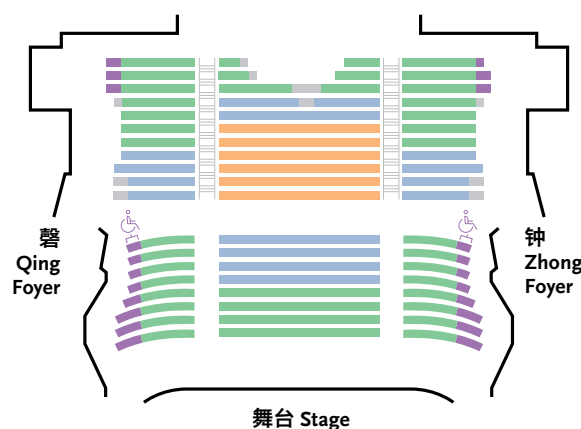
## 大师风采 Master Series

Cat 1 \$90 Cat 2 \$60 Cat 3 \$40 Cat 4 \$20



## 室内乐系列 Chamber Charms

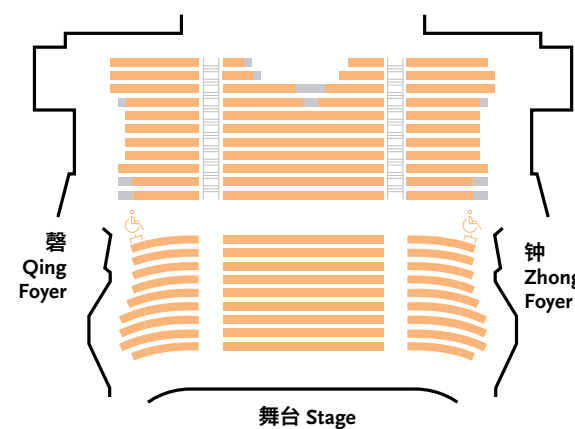
Cat 1 \$30



## 开幕闭幕音乐会 / 八音荟萃 / 家庭系列 Gala / Virtuoso Series / Family Concerts

Cat 1 \$80/\$90\* Cat 2 \$60 Cat 3 \$40 Cat 4 \$20

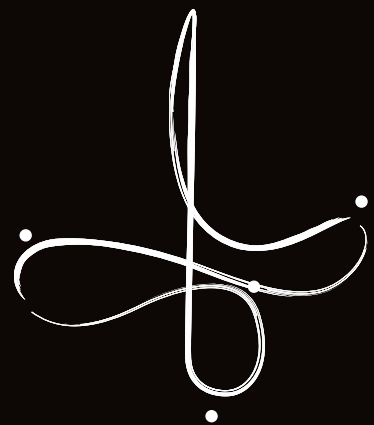
\* 长城·红楼: 蔡聪与新加坡华乐团  
The Great Wall & Red Chamber: Tsung Yeh and SCO  
八音乐宴: 阎惠昌与新加坡华乐团  
Fantasia: Yan Huichang and SCO



## 新加坡国家青年华乐团音乐会 SNYCO Concerts

Cat 1 \$22





## 支持 Support SCO

66

成为新加坡华乐团乐友  
Be a Friend of SCO

70

赞助我们的音乐会  
Supporting Our Concerts

72

乐捐名单  
Donors' List





# Join Friends of SCO 成为我们的 乐友 2025



优先购买新乐季的门票享有高达50%折扣  
(限Category 1&2票价)  
Enjoy up to 50% off for priority ticket sales  
(Category 1 and Category 2 tickets only)



包括4-6张赠票  
Includes 4-6 complimentary tickets



15%-25%音乐会门票折扣  
15-25% off concert tickets



受邀参与乐友专属的各项活动  
Invitations to exclusive  
Friends of SCO activities



了解详情  
Scan to know more!



# 成为新加坡华乐团乐友！ Be a Friend of SCO!

成为新加坡华乐团的乐友，您可享受专属福利，包括优先订票、领取新加坡华乐团音乐会免费门票，享有优惠折扣等。您也将受邀参加乐友专属的活动！即刻成为乐友的大家庭！

## • 特别福利, 独家优惠

您将受邀参与乐季里乐友专属的各项活动、各大媒体发布活动、仅限会员的春节庆祝活动，并有机会与客席指挥、独奏家和乐团的演奏员近距离交流。乐友也享有优先购票，在对外开放售票前预订最佳座位，并享有特惠折扣。

## • 艺术交流, 以乐会友

通过新加坡华乐团各项活动，结识志同道合、热爱华乐的朋友。

## • 支持乐团, 点燃社会

您的支持与加入是新加坡华乐团的动力，不仅帮助我们成为别具一格的华乐团，同时也支持我们实现“人民的乐团”的宗旨，将华乐带入人群，走入市区，让优雅华乐，举世共赏。

Friends of SCO, Singapore Chinese Orchestra's membership programme, gives orchestral music lovers exclusive privileges such as priority booking, complimentary tickets to SCO concerts, discounts and more. You will also be invited to our SCO events! Be a Friend of Singapore Chinese Orchestra now!

## • Inspiring Insights

Friends of SCO enjoy access to an exclusive series of activities throughout the season. Get the chance to meet SCO musicians at media events and the annual members-only Chinese New Year celebration.

## • Exclusive Benefits

Members have first access to the best seats. Be the first to book for our concert season with priority booking when a new season is announced.

## • Musical Connections

Be part of a community of fellow music-lovers and meet like-minded people at SCO events.

## • Support the Singapore Chinese Orchestra

Your membership supports our concerts with world-famous maestros and virtuosos, our impactful learning and community showcases that inspire people of all ages through the wonder of music.

## 金乐友

一年会费 S\$200  
不包括9%消费税和\$5手续费

### 金乐友福利 (总值超过\$360):

- ▶ 优先购买新乐季的音乐会门票享有50%折扣 (限Category 1、Category 2票价)
- ▶ 25% 例常音乐会门票折扣
- ▶ 4 张音乐会Category 2 的门票 (参加会员时)
- ▶ 2 张音乐会Category 2 的门票 (生日月份)
- ▶ 受邀出席乐友聚会和各项活动
- ▶ 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- ▶ 于纪伊国屋书店享有10%折扣 (附带条件) \*\*

## 银乐友

一年会费 S\$80  
不包括9%消费税和\$5手续费

### 金乐友福利 (总值超过\$240):

- ▶ 优先购买新乐季的音乐会门票享有50%折扣 (限Category 1、Category 2票价)
- ▶ 15% 例常音乐会门票折扣
- ▶ 2 张音乐会Category 2 的门票 (参加会员时)
- ▶ 2 张音乐会Category 2 的门票 (生日月份)
- ▶ 受邀出席乐友聚会和各项活动
- ▶ 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- ▶ 于纪伊国屋书店享有10%折扣 (附带条件) \*\*

## Gold Friends

SCO Membership (1 Year) S\$200  
Exclude 9% GST and \$5 booking fee

### One-year Membership Benefits (worth more than S\$360) include:

- ▶ 50% off concert tickets Category 1 and Category 2 tickets (during season launch period)
- ▶ 25% off concerts tickets (year-round)
- ▶ 4 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)
- ▶ 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)
- ▶ Invitation to Friends of SCO events
- ▶ SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- ▶ 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)\*\*

## Silver Friends

SCO Membership (1 Year) S\$80  
Exclude 9% GST and \$5 booking fee

### One-year Membership Benefits (worth more than S\$240) include:

- ▶ 50% off concert tickets Category 1 and Category 2 tickets (during season launch period)
- ▶ 15% off concerts tickets (year-round)
- ▶ 2 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)
- ▶ 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)
- ▶ Invitation to Friends of SCO events
- ▶ SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- ▶ 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)\*\*



\*\*扫描了解更多详情



\*\*Scan to view more information





# 新加坡华乐团乐友 Friends of SCO

As of 2 May 2025

## 金乐友 Gold Friends

Alex Ho	Gwendelyn Nioh	Mikaela Wong Hui Ting
Anny Leow Siew Ching	Ho Ting Fei	Peter Wong K H
Chan Hong Buay	Irwan Ade Putra	Rosslyn Leong Sou Fong
Chan Lap Hung	Ivan Chua	Soumyadip Ghosh
Charles Kon Kam King	Jane Wang	Tai Lai Kwan
Chek Kheng Wan Florence	Joseph Kwok Wei Woon	Tan Choon Ngee
Chew Eng Soo	Kang Mei Ling	Tan Joo Hock
Chew Peng Keng	Kevin Lim	Tan Li Fang Suzanna
Chua Guek Hoon	Khlare Chan	Tan Woan Chyn
Chua Kin Siang	Koh Cheng Hwa	Teo Kien Boon
Damien Ng	Lee Liak Chai	Teo Kok Leong
Dylan Chua	Loh Nyok Far	Thang Lee Cheng
Felicia Pan	Louis Sim Ai Tat	Tim Wong
Fred Lam	Meaghan Wong Zhen Xi	Yong Milian
Gao Dehui	Michael John Novielli	
Golo Weber	Michelle Ling Yu Fei	

## 银乐友 Silver Friends

A.N. Ong	Celestine Yu Lin Thong	Chua Kock Seng
Abigail Ang	Chan Kwai Wah	Chua Sing Keng
Addis Lim	Chan Poh Lin	Claire Ho
Alex Eng	Chan Soon Huat	Clarice TEO
Amy Ng	Chang Lee Lee	Danny Onsiong
Ang Hong Choo	Chang Sow Fon	Dawn Cheong
Ang Hwee Mei	Chen Wu	Deng Xuchao
Ang Kock Lee	ChenYongzhen	Du Lin
Ang Song Lim	Cheok Aw	Eleanor Pang
Anna Oh	Chew Ah Cheng	Esther Li Ling
Anne Seow	Chew Seong Yean	Eu Pui Leong
Antony Feeny	Chia Khee Seng	Fei
Bernard Chan	Chia Teck Kern	Felicia Pang
Bernard Chan	Chia Voon Kiah Wendy	Foo Say Leng
Boo Sock Li	Chng Eng Soon	Giam Thee Hwang
Brendan Phuah Ray Jie	Chng Lee Na	Gilbert Ng H S
Cao Lei	Chong Sin Keong	Ha Chin Choo
Catherine Ng	Chua Kah Hock	Hazel Hok

## 银乐友 Silver Friends

He Huang	Long Ai Soon	Tan Kim Seng
Hee Kee Yin	Low Hee Koon	Tan Lee Hua
Helen Li	Low Pong Tuck	Tan Phing Siang
Henry Chua	Low Yeow Kwong	Tan Soo Hia
Ho Kow Fong	Loy Jit Ming	Tan Swee Keng
Ho Saw Keng	Lu Pai Ling	Tan Swee Lan
Hoe Chooi Ngo Jennifer	Mae Hoon Ann	Tan Tit Keat
How Bow Wai John	Marcus Wong	Tan Toh Nguan
Huang Kah Khim	Maria Noviani	Tan Wei Tong
Ilona Tang Yan Tong	Mary Goh	Tan Whee Nai
Ivy Limowa	Maureen Goh	Tan Yen San
James Tan Ah Kat	Michael William Cartwright	Tay Lian Eng
Janice Nah	Michelle Ee	Tay Mui Hua
Jerry The	Ming Rui Toh	Teng Ngiek Lian
Joan Loh	Monica Lai	Teo Meow Hwang
Johan Ngan	Mun Yoke Lan	Teo Yan Kang
Josephine Tan Suat Kiau	Natalie Yuen	Tham Mei Ling
Kam Chong Phoh	Ng Beng Hock	Tham Poh Mui Veronica
Kay Chew Lin	Ng Bock Hock	Thung Sim Yee
Khoo Hee Guek	Ng Hui Hia	Toh Qi Xian Terence
Khoo Poh Suan	Ng Lian Hock	Vivian Chow Jie Mei
Khoo Tian Lock	Ng Sue Chia	Wan Tuck Wah
Koh Kong Huay	Oh Yew Chua	Wang Junwen
Koo Mun Thiam	Ong Her Yam	Wang Mei Yin
Kwek Shi Chin	Ong Lay Theng	Wei She Chen
Kwek Soo Peow	Ong Swee Choon	Wong Ai Geok
Lam Chai Nyuk	Ow Song Sim Dennys	Wong Fong Lay
Lam Lai Peng	Patricia Neo Soek Hui	Wong Nguk Min
Lau Wye Mun	Peggy Ng	Wong See Hung Godfrey
Lee Chee Hwan	Pek Geok Peng	Wong Siew Ling
Lee Seng Jeow	Peter Chia Hng Long	Woo Shali
Leo Meng Kwang	Phua Lam Kiong	Woon Yat Thian
Leong Hung Moi	Poh Pang Hui	Xu Banghui Kelvin
Li Chang	Poon Wai Ling	Yang Haoming
Li Pengzhou	Priscilla Chun	Yang Pei Luan
Li Qiang	Ruby Teo	Yap Swee Cheng
Lien Wen Sze	Samuel Kwan	Yap Yee Chuai
Lim Boon Leng	Sebastian Chio	Yeo Cheng Nam
Lim Lay Kham	Seet Choon Hong	Yeo Eng Hua
Lim Ming Toon	Shantel Low	Yeo Jun Jie
Lim Sing Long	Sharon Hong	Yeo Kah Loke
Lim Teck Hong	Soh Lin Leng	Yeo Seng Kia
Lim Theng Ing	Song Ru Chyr	Yeo Wai Pan
Lin Yantong	Song Yin Kuan	Yeong Tze Way
Lina Chan	Tan Ah Ba	Yip Ho Kew
Liow Soo Hui	Tan Ai Sue	Yong Hao Xiang



## 赞助我们的音乐会 Supporting Our Concerts

我们诚挚邀请您加入我们的音乐旅程，通过赞助我们多样化的音乐会系列，与我们携手推动华乐艺术的发展。您的支持不仅帮助我们呈现更多精彩的演出，也为华乐艺术的传承与创新贡献力量。我们始终对新颖的合作模式保持开放态度，期待与您共同探索艺术与商业的更多可能性。

让我们共同努力，支持新加坡华乐团的成长，将世界级的华乐艺术带给更多观众。

We pride ourselves as Singapore's only professional Chinese Orchestra. However, keeping up with this title is easier said than done. Despite governmental assistance, it is necessary to engage corporate partners in order to continue our endeavours and serve the nation to its fullest.

We hope you can consider supporting SCO through concert sponsorships, engaging us for commission concerts that promise artistic excellence, brand recognition and prominent acknowledgments. We are happy to explore other forms of partnership and collaboration so please get in touch with us any time.

若有意赞助音乐会或探讨  
其他合作方案，请电邮：  
Organisations interested in  
collaborating with SCO  
may email

[dp@sco.com.sg](mailto:dp@sco.com.sg)

## 乐捐 Support SCO

新加坡华乐团是本地唯一的国家专业级华乐团。即使乐团获得政府的资助，我们仍需要商业机构或乐心人士的支持，才能让我们达成优雅华乐、举世共赏的使命。因此我们诚恳地希望得到您的支持，为新加坡华乐团的发展尽一份力。新加坡华乐团诚邀各位慷慨解囊，每一份捐款都能帮助我们策划更精彩的节目。捐款人士有权享受2.5倍的免税。您可以通过以下的方式进行捐款。

We pride ourselves as Singapore's only professional Chinese Orchestra. However, keeping up with the title is easier said than done. We know that it is insufficient to rely solely on governmental assistance to continue on with our endeavours. Hence, it is necessary for us to engage you in the work we do, so that SCO will continue to serve the nation to its fullest. We welcome your generous contribution to the SCO. Every dollar goes into enabling SCO to create better programmes accessible to you and everyone. Donations are entitled to 2.5 times tax deduction. You may make your donation through the following channels:

### PayNow / Bank Transfer / 银行转账

\* 备注 Note:  
若您想通过PayNow捐款并享有税务回扣，请在汇款后的3个工作日内，把机构/个人资料（如电邮、手机号码）发给我们业务拓展部的同事。Please send us your organisation/personal details within 3 working days after making your donation if you need a tax-deductible receipt to be issued to you.

UEN: 199603271D  
Account Name: **Singapore Chinese Orchestra Company Limited**  
Bank: **Overseas Chinese Banking Corporation Ltd**  
Branch Address: **Main Branch**  
Bank No: **7339**  
Branch No: **501**  
Account number: **501-347116-001**



您可通过GIVING.SG进行网上捐款  
SCO GIVING.SG

[www.giving.sg/singapore-chinese-orchestra](https://giving.sg/singapore-chinese-orchestra)

欲知更多详情，请联络业务拓展部：  
For any further enquiries, please email:  
[dp@sco.com.sg](mailto:dp@sco.com.sg)

<https://sco.com.sg/support-us/donate/>

音乐会节目册将列出所有捐赠100元及以上的善心人士。若您希望匿名捐款，请通知我们。  
Donations (\$100 & above) will be acknowledged in the house programme. Please inform us if you wish to remain anonymous.



# 乐捐名单 Donors' List

Donations received between  
June 1996 to March 2025

## S\$7,400,000 and above

Temasek Foundation

## S\$3,700,000 and above

Lee Foundation

## S\$1,800,000 and above

Kwan Im Thong Hood Cho Temple  
(观音堂佛祖庙)

## S\$1,200,000 and above

Singapore Press Holdings Ltd

## S\$850,000 and above

Mr Lee Hsien Loong  
Mr Lee Kwok Kie Patrick

## S\$800,000 and above

Mr Wu Hsioh Kwang

## S\$700,000 and above

Asia Industrial Development (Pte) Ltd /  
Mdm Margaret Wee  
Deutsche Bank AG  
Sunray Woodcraft Construction Pte Ltd  
Mr Chng Heng Tiu, BBM

## S\$600,000 and above

Far East Organization  
TOTE Board and Singapore Turf Club

## S\$500,000 and above

Poh Tiong Choon Logistics Ltd  
Yangzheng Foundation

## S\$450,000 and above

Ngee Ann Development Pte Ltd

## S\$300,000 and above

Bank of China Limited  
Hi-P International Ltd  
Tan Chin Tuan Foundation  
Millenia Private Limited

## S\$280,000 and above

Chan Kok Hua · 曾国和秋斋

## S\$250,000 and above

Tanoto Foundation  
Mrs Goh-Tan Choo Leng  
Dr Stephen Riady

## S\$200,000 and above

Ban Hin Leong Group  
Bengawan Solo Pte Ltd  
Inabata Singapore (Pte) Ltd  
Keppel Corporation Ltd  
Resorts World at Sentosa Pte Ltd  
Mr Ng Siew Quan  
Mr Zhong Sheng Jian

## S\$190,000 and above

NTUC Income Insurance Co-Operative Ltd  
Mr Oei Hong Leong

## S\$180,000 and above

Cosco Shipping International (Singapore) Co. Ltd  
Hong Leong Foundation

## S\$170,000 and above

Creative Technology Ltd

## S\$160,000 and above

Boustead Singapore Ltd  
Trailblazer – LHL Fund

## S\$150,000 and above

The Ngee Ann Kongsi

## S\$140,000 and above

Scanteak

## S\$130,000 and above

DP Architects Pte Ltd  
Ho Bee Group  
Indocement Singapore Pte Ltd  
PSA International Pte Ltd  
Tee Yih Jia Food Manufacturing Pte Ltd  
YTC Hotels Ltd

## S\$120,000 and above

Leung Kai Fook Medical Co (Pte) Ltd  
SsangYong Cement (S) Ltd  
Dato Seri Teo Kiang Ang BBM  
Mrs Dorothy Chan

## S\$100,000 and above

Ascendas Gives Foundation  
Avitra Aerospace Technologies Pte Ltd  
Ban Guan Enterprise Pte Ltd  
Jardine Cycle & Carriage Ltd  
Keppel Care Foundation  
Prima Ltd  
RSP Architects Planners & Engineers (Pte) Ltd  
Sino Group  
Straitdeer Pte. Ltd.  
United Overseas Bank Ltd  
Yanlord Development Pte Ltd  
Yanlord Holdings Pte Ltd  
ESM Goh Chok Tong  
Ms Ho Ching  
Mr Lam Kun Kin

## S\$90,000 and above

PetroChina International (S) Pte Ltd  
Straco Corporation Limited  
Mrs Oei-Chu Yue Mei

## S\$80,000 and above

ComfortDelGro Corporation Ltd  
Union Steel Holdings Ltd  
Mr Arthur Lee  
The late Dr Lien Ying Chow & Mrs Margaret Lien  
Mdm Wee Wei Ling  
Dr Zhou Degen

## S\$70,000 and above

Asia Pacific Breweries Ltd  
Avitra Aviation Services Pte Ltd  
Char Yong (DABU) Association  
EnGro Corporation Limited  
Hong Leong Group  
King Wan Construction Pte Ltd  
Meiban Group Pte Ltd  
Mukim Investment Pte Ltd  
Sheng Siong Supermarket Pte Ltd  
Sincere Watch Ltd  
Singapore Taxi Academy  
SL Global Pte Ltd  
Stamford Land Management Pte Ltd  
The Shaw Foundation Pte  
United Engineers Limited  
Yuantai Fuel Trading Pte Ltd  
Adrian & Susan Peh  
Mr Robin Hu Yee Cheng

## S\$60,000 and above

Acvicon Acoustics Consultants Pte Ltd  
BreadTalk Group Ltd  
City Developments Ltd  
DBS Bank Ltd  
Keck Seng Hotel Pte Ltd  
Bank of Communications, Singapore  
Tan Kong Piat (Pte) Ltd  
The American Chamber of Commerce in Singapore  
The Singapore Buddhist Lodge  
Ultraline Petroleum Pte Ltd  
Woodlands Memorial  
Yanlord Land Group Limited  
Mr Simon Cheong Sae Peng  
Mr Chew Keng Juea  
Mdm Lee Ying  
Dr Rosslyn Leong Sou Fong

## S\$50,000 and above

BinjaiTree  
BreadTalk Pte Ltd  
Civil Geo Pte Ltd  
Feature Development Pte Ltd  
GCO (HBI) Pte Ltd  
Golden Agri International Pte Ltd  
Haidilao Hotpot  
Interlocal Exim  
JB.MIN Investment Group Pte. Ltd.  
Jike Biotech Group Pte Ltd  
Keppel Land Limited  
KKS Industrial & Marketing Pte Ltd  
Kong Meng San Phor Kark See Monastery  
Lucky Pinnacle, Far East Org



Nanyang Academy of Fine Arts  
National Arts Council  
Pacific Star Holdings  
Robert Khan & Co Pte Ltd  
S.A. Shee & Co (Pte) Ltd  
SBS Transit Ltd  
Shun Cheng Investment (Singapore) Pte Ltd  
Silver Stream Family Office Pte Ltd  
Singapore Press Holdings Foundation Ltd  
Super Coffeemix Manufacturing  
Tanglin Hotel Pte Ltd  
Temasek Holdings Pte Ltd  
Thai Village Holdings  
The Community Foundation of Singapore  
Trussco Pte Ltd  
Union Energy Corporation Pte Ltd  
Wing Tai Holdings Ltd  
Woodlands Transport Services Pte Ltd  
Ms Florence Chek  
Mr Kwee Liong Keng  
Mr Lim Tiam Seng, PBM  
Mr Liu Shunxing  
Ms Liu Jianhong  
Mr Lu Zhen  
Mr Ng Poh Wah  
Mr Yeo Eng Koon  
Mr Zhou Yuchen

#### **\$S\$40,000 and above**

Bank of Singapore  
China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd  
Chip Eng Seng Corporaton Ltd  
Clean Solutions Pte Ltd  
Daiya Engineering & Construction Pte Ltd  
Hong Bee Investment Pte Ltd  
Hua Siah Construction Pte Ltd  
LSH Management Services Pte Ltd  
OUE Hospitality Reit Management Pte Ltd  
Serial System Ltd  
Singapore Pools (Pte) Ltd  
Ms Michelle Cheo  
Mr Tan Wan Chye  
Mr Wong Fong Fui  
Mr Ke Hongjing

#### **\$S\$30,000 and above**

Ascendas Funds Management (S) Pte Ltd  
Best World International Ltd  
CB Richard Ellis Pte Ltd  
Cheng-Kim Loke Foundation  
Delphin Singapore Pte Ltd  
Great Malaysia Textile Investments Pte Ltd  
Hyflux Ltd  
Lee Kim Tah Holdings Ltd

Lum Chang Holdings Limited  
Meilu Enterprises (S) Pte Ltd  
M&L Hospitality Trust  
Nikko Asset Management Asia Limited  
NTUC Fairprice Co-operative Ltd  
Oriobianco Asia Pte Ltd  
OSIM International Ltd  
Parkway Group Healthcare  
Sarika Connoisseur Café Pte Ltd  
Sembcorp Industries Ltd  
The Citigroup Private Bank  
V3 Brands Pte Ltd  
WRH Marketing Asia Pte Ltd  
Xpress Holdings Ltd  
华林农林科技有限公司  
Ms Dang Huynh Uc My  
Ms Kennedy  
Mr Steven Looy  
Ms Olivia Lum  
Mr Ng Hock Lye  
Mr Patrick Ng  
Mr Teo Tong How Daniel  
Mdm Zheng Haitang

#### **\$S\$20,000 and above**

Affluence Resource  
Asia Environment Holdings  
Asiagate Holdings Pte Ltd  
Bowen Enterprises (Pte) Ltd  
British Council  
Cosco Corporation (Singapore) Ltd  
Dialog Group Berhad (Malaysia)  
Erish Holding Pte Ltd  
FJ Benjamin (Singapore) Pte Ltd  
Haw Par Corporation Ltd  
HBO Investments Pte Ltd  
Holywell Foundation Limited  
HSBC Republic Bank (Suisse) SA  
Huilin Trading  
Hwa Chong Alumni Association  
Imperial Treasure Restaurant Group Pte Ltd  
Je Taime Jewellers Pte Ltd  
Leung Yun Chee & Sons Realty Pte Ltd  
Lian Shan Shuang Lin Monastery  
M+W Zander (S) Pte Ltd  
Macondray Corp  
Meiban Investment Pte Ltd  
Onfnitive Pte Ltd  
Overseas-Chinese Banking Corporation Ltd  
Peak Homes Development Pte Ltd  
Seng Lee Tobacco Factory Pte Ltd  
Sing Lun Holdings Ltd  
Singapore Petroleum Company Ltd  
Singapore Power Ltd  
Singapore International Travel Service Pte Ltd

Singapore Shipping Agencies Pte Ltd  
South Star Entertainment Pte.Ltd.  
Tang Tuck Kim Registered Surveyor  
The Tan Foundation  
Thye Shan Medical Hall Pte Ltd  
Weng Hock Hardware Pte Ltd  
中新苏州工业园开发有限公司 (苏州)  
中肥集团(香港)  
拿督林金聪  
正大集团(泰国)  
誉球集团  
Ms Tjendri Anastasia  
Mr Chua Kee Teang  
Mr Lai Ha Chai  
Mr Lee Yik Sam  
Mr Lee Woon Shiu  
Mr Lu Yongqiang and Ms Liang Qing  
Mr Lin Lu Zai  
Ms Lin Yumin  
Mr Lim Chin Boon  
Ms Liu Bing  
Mr Liu Chee Ming  
Ms Christina Ong  
Mr Michael Ow  
Ms Qian Yi  
Mr Ron Sim Chye Hock  
Mr Tan Hsiao Wei  
Mdm Tan Su Phoon  
Mr Yan Ming  
Mr Yu Ding

#### **\$S\$10,000 and above**

Afro-Asia Shipping Co. (Pte) Ltd  
Agricultural Bank of China Limited  
Allen & Gledhill LLP  
Allweld Engineering Pte Ltd  
Amore Fitness Pte Ltd  
Asia-Pacific Strategic Investments Ltd  
Beaute Spring Pte Ltd  
Chuan Seng Leong Pte Ltd  
Chuang Realty Pte Ltd  
Citibank Singapore  
Dapaidang Group Pte Ltd  
DBS Bank  
Deluxe Lido Palace Pte Ltd  
Dharma Drum Singapore  
Ebrite Holding Pte Ltd  
Electro-Acoustics Systems Pte Ltd  
Ernst & Young LLP  
Etron Resources Pte Ltd  
Gallery NaWei Pte Ltd  
Guan Bee Co. Pte Ltd  
Hanson Building Materials (S) Pte Ltd  
Hock Lian Seng Infrastructure  
How Huai Hoon Surveyors

Hydrochem  
ICO Music & Culture Consultancy Pte Ltd  
Incorporated Builders Pte Ltd  
Industrial and Commercial Bank of China (Singapore Branch)  
Infologic Pte Ltd  
ING Asia Private Bank Ltd  
Jumbo Group of Restaurants Pte. Ltd.  
Keppel Shipyard  
Kienta Engineering Construction Pte Ltd  
Knight Frank Estate Management Pte Ltd  
Knight Frank Pte Ltd  
KPMG Singapore  
Laguna National Golf & Country Club  
Lee & Lee  
Leong Jin Corporation Pte Ltd  
Lian Huat Group  
Lim & Tan Securities Pte Ltd  
Lim Teck Lee (Pte) Ltd  
Lion Global Investors Ltd  
Marine Parade Merchants Association (Chua Ser Keng)  
Meiban Group Ltd  
Memories of The East Pte Ltd  
Meng Yew Construction Pte Ltd  
Midpoint Properties  
Min Ghee Auto Pte Ltd  
MJL Design and Build Pte Ltd  
MKK Engineering Services Pte Ltd  
Neo-Film Media Investment Pte Ltd  
Nestle Singapore (Pte) Ltd  
Novena Holdings Ltd  
Pek Sin Choon Pte Ltd  
NTan Corporate Advisory Pte Ltd  
Nuri Holdings  
Panasonic Asia Pacific Pte Ltd  
Penta-Ocean Construction Co. Ltd  
Pontiac Marina Pte Ltd  
Premier Structure Pte Ltd  
PSC Corporation  
PTC-Chien Li Transportation Pte Ltd  
PTC-Xin Hua Transportation Pte Ltd  
Qian Hu Corporation Ltd  
Raffles Town Club Pte Ltd  
Royal Brothers Pte Ltd  
RSM Ethos Pte Ltd  
Sam Kiang Huay Kwan  
SC Peirce (Six) Pte Ltd  
SC Wong Foundation Trust  
SembCorp Marine  
Senoko Energy Supply Pte Ltd  
Serrano Holdings Pte Ltd  
Shanghai Pudong Development Bank, Singapore Branch  
Sia Huat Pte Ltd  
Sing Lun Investments Pte Ltd  
Singapore Ann Kway Association  
Singapore Lam Ann Association  
Stamford Land Corporation Ltd



Stamford Properties (S) Pte Ltd  
 Standard Chartered Bank  
 Star Cruise Travel Service Pte Ltd  
 Stuttgart Auto  
 Tay Leck Teck Foundation  
 The Khoo Foundation  
 Wong's Plastic Surgery Centre  
 Wing Tai Foundation  
 Yeo-Leong & Peh LLC  
 Zu-Lin Temple Association  
 Mr Ang Kong Hua  
 Ms Dawn Chia  
 Mr Du Jun  
 Mr Ferdinand 'Ferry' de Bakker  
 Mr Kenneth Chen/Chen Chia Mien  
 Ms Bianca Cheo  
 Mr Timothy Chia Chee Ming  
 Ms Claire Chiang  
 Ms Rosemarie Chong Shiao Feng  
 Dr Maria Helena Dieleman  
 Mr Simon Eng  
 Mr Richard Eu  
 Mr Derek Goh Bak Heng  
 Mr Patrick Goh  
 Mr Goh Yew Lin  
 Mr Singgih Gunawan  
 Mdm Mary Hoe Ai Sien  
 Mr Hsieh Fu Hua  
 Mrs Laura Hwang  
 Dr Hwang Yee Cheau  
 Mr Kek Boon Leong  
 The Family of the Late Mdm Khoo Lay Kee  
 Mr Lee Howe Yong  
 Mr Lei Ke & Mdm Peng Xialin  
 Mr Leong Sin Yuen  
 Mrs Helen Li Yu Chi  
 Professor Arthur Lim  
 Mr Pang Lim  
 Mr Lee Woon Shiu  
 Mr Liu Qi (Wellfield Investment Holding Pte Ltd)  
 Mr Loh Boon Chye  
 Mr Low Check Kian  
 Mdm Lu Weiqing  
 Ms Lu Yang Ning Hui Vickie  
 Mr Neo Tiam Boon  
 Mr Ng Cheow Chye  
 Mr Ng Tee Bin  
 Mr Ong Tze Guan  
 Ms Peng Yu-Man  
 Mr Poh Choon Ann  
 Mr George Quek Meng Tong  
 Mr Seet Keng Yew  
 Mr Seng Chee Kian Jackson  
 Mrs Ivy Singh-Lim  
 Mr Matthew Song Beng Tat  
 Mr Dominic Tai Kwok Kong

Mr Tay Beng Chuan  
 Mr Toh Ban Leng James  
 Mr Toh Soon Huat  
 Dr Wong Saw Yeen  
 Mr Woo Chee Chay  
 Ms Ye Xiaoqing  
 Mr Peter Yeo Hee Lian  
 Ms Yeo Shijia Lynette  
 Mr Zhao Puping

### \$S\$5,000 and above

2G Capital  
 Bain & Company SE Asia, Inc  
 Boonann Construction Pte Ltd  
 Borneo Motors (S) Pte Ltd  
 Bottcher Singapore Pte Ltd  
 Builders Shop Pte Ltd  
 C&P Holdings  
 Calm Services Pte Ltd (Heng Chiang Meng)  
 Capital International Asset Management Pte Ltd  
 CEH Group  
 Chin Guan Hong (Singapore) Pte Ltd  
 Chiu Teng Enterprises Pte Ltd  
 City Gas Pte Ltd  
 Cold Storage Singapore (1983) Pte Ltd  
 Contemporara Holdings Pte Ltd  
 Econ Piling Pte Ltd  
 Eu Yan Sang International Ltd  
 EWONG Pte Ltd  
 Go Twan Seng @ Trigono Gondokusumo  
 GSK Global Pte Ltd  
 Guocoland Limited  
 Haw Par Management Services Lte Ltd  
 Hee Theng Fong & Co  
 Hexacon Construction Pte Ltd  
 Ho Bee Foundation  
 Hong Property Investments Pte Ltd  
 IntreSource Systems Pte Ltd  
 Ivy Lee Realty Pte Ltd  
 Jaya Holdings Ltd  
 Jean Yip Salon Pte Ltd  
 Jewels DeFred PL  
 Keck Seng Investment Pte. Ltd  
 Koh Brothers Building & Civil Engineering Contractor Pte Ltd  
 Kok Keong Landscape Pte Ltd  
 Kosin Structure Pte Ltd  
 Lady Yuen-Peng McNeice  
 Lion Capital Management Ltd  
 Loh & Chin Holdings Pte Ltd  
 Luen Wah Medical Co (S) Pte Ltd  
 Lulu Furniture (Singapore)  
 May Tim Importers & Exporters Pte Ltd  
 McDonald's Restaurants Pte Ltd  
 MCL Land  
 Nam Ho Travel Service (s) Pte Ltd

Novo Tellus Capital Partners  
 NTUC Choice Homes Co-operative Ltd  
 NTUC Foodfare Co-operative Ltd  
 Phillip Securities Pte Ltd  
 Prestige Marine Services  
 Rems Pte Ltd  
 RN & Associates Pte Ltd  
 SC Global Developments Ltd  
 Schindler Lifts (S) Pte Ltd  
 Sembcorp Environmental Management Pte Ltd  
 Singapore Building Society Ltd  
 Singapore Hokkien Huay Kuan  
 Singapore Labour Foundation Ltd  
 Singapore Technologies Pte Ltd  
 South Eastern Oil (S) Pte Ltd  
 STT Communications Ltd  
 Su E-Min & Co (Singapore) Pte Ltd  
 Success Holdings Pte Ltd  
 SUTL Corporation Pte Ltd  
 Teambuild Construction Pte Ltd  
 Teck Chiang Realty  
 Teck Wah Industrial Corporation Ltd  
 The Bank of East Asia Ltd  
 The Cardiac Centre Pte Ltd  
 The Hour Glass Ltd  
 TPS Construction Pte Ltd  
 Trans Eurokars PL  
 UOL Property Investments Pte Ltd  
 Wells Furnishing  
 Wilmar International  
 Wong Partnership  
 艺林农业 (弋阳) 开发有限公司  
 Ms Chen Yingying  
 Mr Vincent Chen Wei Ching  
 Mr Cheong Wing  
 Ms Chek Heng Bee  
 Mr Chia Weng Kaye  
 Dr John Choy Chee Tuck  
 Dr Chua Ee Chek  
 Mr Edward D'Silva  
 Mr Philip Eng  
 Mr Fock Siew Wah  
 Mr Andy Gan Lai Chiang  
 Mr George Goh Tiong Yong  
 Mrs Irene Hu  
 Dr Leslie Lam  
 Mr Lau Tai San  
 Ms Lee Kit Fui Jenny  
 Mr John Lee  
 Mr Michael Lim Choo San  
 Mr John Lim  
 Mr Lim Kong Chong  
 Mr Lim Swee Say  
 Mr Low Kok Hua  
 Mr Mun Hon Pheng  
 Mr Ng Kee Choe

Mr Roland Ng San Tiong  
 Mr Ng Ser Miang  
 Mr Oh Chee Eng  
 Ms Oh Loon Lian  
 Mr Oo Soon Hee  
 Mr Peh Chin Hua  
 Mr Png Wee Chor  
 Mr Quek Chin Tiong & Friends  
 Mr Sim Beng Chye  
 Ms Machteld Spek  
 Mr Anthony Tan  
 Mr Tan Chee Beng  
 Mr Tan Eng Hoe  
 The Late Mrs Tan Shook Fong  
 Mr Tan Kok Huan  
 Mr Tay Woon Teck  
 Mdm Wong Ee Eu  
 Mr Frank Wong Kwong Shing  
 Mr Alvin Yeo  
 Mr Yeo Eng Huat  
 Mrs Jennifer Yeo  
 Dr & Mrs William Yip

### Sponsorships-in-kind

ATECH Integration Engineering & DPA Singapore  
 10AM Communications Pte Ltd  
 Createurs Productions Pte Ltd  
 DWHQ Branding Agency  
 FLP Yomiko Singapore Pte Ltd  
 Hetian Film Productions Pte Ltd  
 Hong Xing Audio Video Production  
 Huilin Trading  
 Lestar Services Pte Ltd  
 Marina Bay Sands Singapore  
 MMK Engineering Services Pte Ltd  
 Ms Scarlett Ye Yun  
 Primech Services & Engrg Pte Ltd  
 Quad Professional Pte Ltd  
 Ritz-Carlton Millenia Singapore  
 Rolton Productions  
 Salient Strings  
 Singapore Airlines  
 TPP Pte Ltd  
 Yamaha Music (Asia) Private Limited  
 Young Arts Production Pte Ltd  
 上海民族乐器一厂

\* We would like to also thank donors who wish to remain anonymous.





## 新加坡华乐团资料库 Resources



### 委约作品/出版乐谱

### Commissioned Works/Published Scores

新加坡华乐团在肩负起传统文化的传承之际，也以发展和创新为重任，其中包括委约及演奏具有东南亚及新加坡色彩的乐曲。

新加坡华乐团于2006，2011及2015年主办了三届作曲比赛。

时至今日，乐团已经累计了一批具有东南亚及本地风格的优秀作品。首刊的华乐曲集《南洋留声》，精选了六部2006年获奖作品，选材新颖，各具特色。

乐团也发布了9首于2011年及2015年的获奖作品。

此外，新加坡华乐团致力于通过出版6首受欢迎曲目的简化版本，推广本地作品于教育机构的使用。此举为各类乐团提供便捷途径，免费获取高质量的乐谱，以便于演出与教学使用。

While promoting Chinese traditions, the Singapore Chinese Orchestra also takes development and innovation as important tasks to commission and perform musical pieces that inscribe a uniquely Southeast-Asian and Singaporean signature in its repertoires.

SCO has organised three composition competitions in 2006, 2011 and 2015.

Over the years, SCO has commissioned a good number of works which included Chinese orchestral works with strong Southeast-Asian and local musical flavours. The first publication "Charms of Nanyang" contains six award-winning works from the 2006 competition, with each of them touching on a unique subject matter and mode of musical expression.

SCO has also published 9 winning works from the 2011 & 2015 competitions.

Additionally, SCO seeks to promote local works for use by educational institutions by publishing 6 simplified versions of popular pieces in our repertoire. This gives convenient access to free high-quality scores for orchestras to readily use and perform for educational purposes.



扫描了解更多详情  
Scan to view more information





## 数码典藏 Digital Archives

新加坡华乐团为进一步系统性的蒐集、整编及保存档案，于2022年2月建立了数码典藏。乐团的数码典藏将持续扩大收藏档案，以长久支援学术研究和推广学术服务。

### 主要的任务与目标包括:

- 保存及蒐集档案，以传承珍贵的华乐史资料
- 整编及记录档案，以深化华乐史多样性研究
- 数位与系统化档案，以推广华乐档案学术服务

### 新加坡华乐团的数码典藏包括:

- 新加坡华乐团出版刊物如节目册、乐季特刊等
- 音乐会海报
- 音乐会视频
- 音乐光盘
- 照片
- 本地其他华乐团出版的相关刊物

这项数码典藏项目是由淡马锡基金会鼎力支持

This Digital Archive project is fully supported by Temasek Foundation



扫描了解更多详情  
Scan to view more information

SCO launched the Digital Archival Portal in February 2022 to collect, organise and preserve archives. This online collection will continue to expand in order to promote and support sustainable academic research.

### Responsibility & goals:

- Collect and preserve records related to Chinese music.
- Catalogue and record archives to deepen research work on Chinese music.
- Establish archival portal to provide academic service for research.

### The collection that is available in SCO Digital Archival as follows:

- SCO Publications such as House Programmes, Season Booklets and more
- Concert Posters
- Concert Videos
- CD & Recordings
- Photographs
- Publications related to the local Chinese orchestral scene



## 扫描浏览刊物 聆听线上音乐会 Publications and Music

新加坡华乐团也定时出版《华乐》期刊，透过印刷刊物与线上版本，与乐友们分享团内的最新乐季或音乐会等活动动态如乐季或音乐会等活动。

SCO publishes newsletters periodically to share updates on happenings, concerts and events. Titled HUAYUE, these triannual newsletters are available online and in limited print for free circulation.



新加坡华乐团也出版纪念特刊，以纪念乐团的重大事件。例如在2021年乐团欢庆25周年，我们出版了SCO25纪念特刊《名家·华韵》，分享八位乐团首席与声部首席，透过八位的故事，一睹他们闯南洋的勇气与豪情。

SCO publishes special commemorative books from time to time. "SCO Hidden Gems - Celebrating Singapore Chinese Orchestra's Silver Jubilee" was published to feature inspiring stories of the music journeys of SCO founding orchestra members, who are concertmaster, principals and associate principals.



在2022年，乐团为了纪念葉聰担任新加坡华乐团音乐总监的二十周年出版特刊《葉聰：新加坡华乐团音乐总监20年》。特刊中分享了在葉聰的领导下，新加坡华乐团从一支国家级乐团，演变成成长为具有丰富、多元曲目的世界级华乐团。特刊是由前《海峡时报》记者梁荣锦撰写，收录了葉聰鲜为人知的故事以及与乐团的渊源，不容错过。

SCO also commemorated and celebrated Tsung Yeh 20 in 2022, documenting the rich history milestones Tsung Yeh has accomplished in his years as SCO's Music Director. The book, penned by former senior journalist Leong Weng Kam, will include never-before-told stories of Tsung Yeh's past, present and future with the orchestra.



您可从Spotify应用程序在线上听新加坡华乐团录制的专辑，如《南洋之媚》I、II、III与《SCO精选集》。国际知名的小提琴演奏家约夏·贝尔（Joshua Bell）与新加坡华乐团录制的最新专辑《梁祝》，也可在Spotify平台聆听。

You can access selected SCO recordings on Spotify, such as Charms of Nanyang I, II and III, Essence of SCO. The latest album "Butterfly Lovers", featuring world-renowned violinist Joshua Bell with SCO, released by Sony Classical, is also available on Spotify Music.

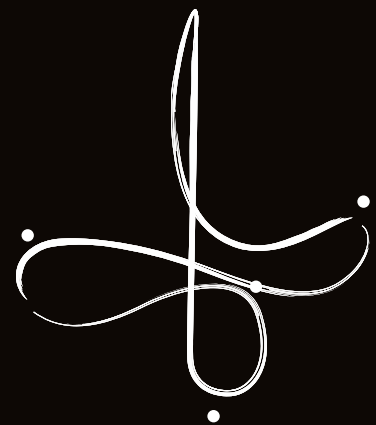




A STAR ALLIANCE MEMBER 

# WELCOME TO WORLD CLASS

singaporeair.com



## 关于新加坡大会堂 About Singapore Conference Hall

86

如何到新加坡大会堂  
Getting to Singapore Conference Hall





## 新加坡大会堂 Singapore Conference Hall



新加坡大会堂座落于金融中心，是新加坡华乐团的常驻演出场地，自从1965年开幕后成为新加坡著名的大型活动场所。大会堂是一座结合现代功能却也保留复古设计风格的建筑。作为新加坡的历史坐标，她见证了无数个国际和新加坡的历史事件。1999年，在服务了近35年后，为了适应更多元的活动需求，这座备受人们喜爱的历史坐标暂时关闭，进行翻新工程。尽管内部改头换面，装潢焕然一新，但其外观依然大致维持原貌，以保留其珍贵的纪念价值并突出其重大的历史意义。2001年9月，新加坡大会堂由时任副总理李显龙主持重新开幕仪式，为

她掀开新的面纱。新加坡大会堂已于2010年12月被国家文物局(NHB)列为国家古迹。能成为国家历史的重要载体，我们深感荣幸和骄傲。新加坡大会堂于2017年再此进行了翻新工程。音乐厅舞台和音响系统经过现代化改造，为表演者和观众提供最佳的音乐会体验。三楼餐厅和钟厅增建了两道新的斜坡走道，方便观众直通音乐厅。大堂的两个主要楼梯也恢复其原有设计。新加坡大会堂于2018年2月开放，并于2018年7月举行开放日。新加坡大会堂由新加坡华乐团管理。我们的愿景是把新加坡大会堂打造成为新加坡历史、华族文化与音乐的总汇点。

The Singapore Conference Hall is located in the heart of the city centre, and is the Home of the Singapore Chinese Orchestra. Completed in 1965 as a venue for large-scale conferences, this architecture combines functional design with features from a bygone era. As a historical landmark, it has witnessed many national and international events that took place in Singapore. In 1999, after nearly three and a half decades of service, this well-loved landmark was closed for an overhaul to modernise its facilities to accommodate a wider range of events. Despite the contemporary appeal of its new interiors, its external façade remains largely unchanged to preserve its monumental grandeur and historical significance. The Singapore Conference Hall was reopened in September 2001 by then-Deputy Prime Minister Lee Hsien Loong. The Singapore Conference Hall was recognised as a National Monument by the National

Heritage Board in December 2010. It is indeed an honor and a privilege to be part of this prestigious monument and its history. In 2017, the Singapore Conference Hall underwent addition and alteration works. The Concert Hall stage and sound system had been modernised offering performers and audiences the best concert experiences. Two new link bridges had been erected at level 3 at Qing and Zhong foyers providing direct handicap access to the Concert Hall. The two main staircases in the Concourse had been reinstated to their original and historical locations. The Singapore Conference Hall reopened in February 2018 to the public and had her official Open House in July 2018. The Singapore Conference Hall is managed by the Singapore Chinese Orchestra. Our vision is to embody the spirit of Singapore's heritage and to be the hub for arts and music.





## 如何到新加坡大会堂

## Getting to Singapore Conference Hall



地铁  
MRT

距离新加坡大会堂最近的地铁站：

- 丹戎巴葛地铁站 (EW15) B出口步行约10分钟
- 市中心地铁站 (DT17) E出口 步行约15分钟
- 珊顿道地铁站 (TE19) 6号出口 步行约10分钟

Alight at the following stations:

- Tanjong Pagar MRT Station (EW15) and take a 10-minute walk from Exit B
- Downtown MRT Station (DT17) and take a 15-minute walk from Exit E
- Shenton Way MRT Station (TE19) and take a 10-minute walk from Exit 6



巴士  
Buses

联合工业大厦前方：

In front of UIC building:

10, 57, 70, 75, 97, 100, 106, 107, 130, 131,  
133, 162, 167, 186, 196, 400, 502, 513, 970



停车设施  
Parking  
Facilities

新加坡华族文化中心设有室内停车场。

Sheltered parking is available at the  
Singapore Chinese Cultural Centre.





Supported by



Season Partners



Partners

Official Radio Stations



Official Newspaper



Official Airline



Official Payment Partner



In Celebration of



A Partner of



Official Arts & Culture Media



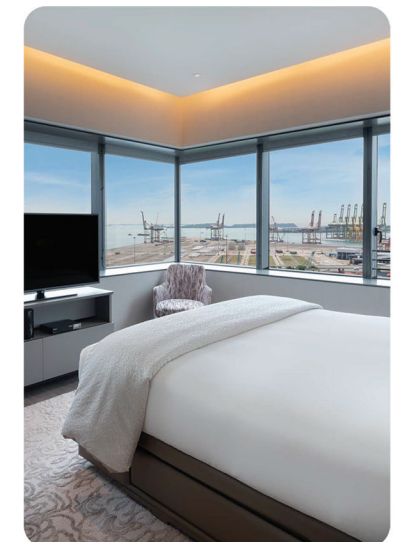
印刷前资料准确。Information is correct at time of print.

# Your Travel Tribe, Your Dao

d a O

BY DORSETT  
AMTD SINGAPORE

From single adventures to multi-gen families,  
we offer a stay that's tailored to you. Eco-fabulous,  
super comfy and always welcoming.



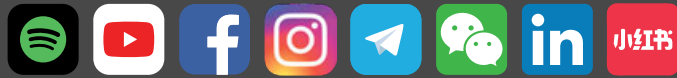
Live your Way, Anywhere

6 Shenton Way, OUE Downtown 1, #07-01  
Singapore 068809

[www.daobydorsett.com](http://www.daobydorsett.com)



BE OUR FAN ON



@SINGAPORECHINESEORCHESTRA



新加坡华乐团有限公司  
**Singapore Chinese Orchestra Company Limited**  
7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810  
[www.sco.com.sg](http://www.sco.com.sg) | [sco@sco.com.sg](mailto:sco@sco.com.sg)

